



天津泰達生物醫學工程股份有限公司
Tianjin TEDA Biomedical Engineering Company Limited
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(股份代號：8189)

凝聚新力量 開拓新里程



香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板的定位，乃為相比起其他在本交易所上市的公司帶有較高投資風險的公司提供一個上市的市場。有意投資的人士應瞭解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳的考慮後方作出投資決定。創業板的較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他老練投資者。

由於創業板上市公司新興的性質所然，在創業板買賣的證券可能會較於主板買賣之證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本報告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就因本報告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引起的任何損失承擔任何責任。

天津泰達生物醫學工程股份有限公司(「本公司」)董事就本報告所載資料(包括就提供有關本公司的資料而遵照聯交所創業板證券上市規則(「創業板上市規則」)所做出的資料)共同及個別承擔責任。本公司董事在作出一切合理查詢後確認，就其所知及確信，本報告所載資料在各重大方面均為準確完整且無誤導或欺詐成分，且本報告概無遺漏其他事項，致使當中所載任何內容或本報告產生誤導。



目錄

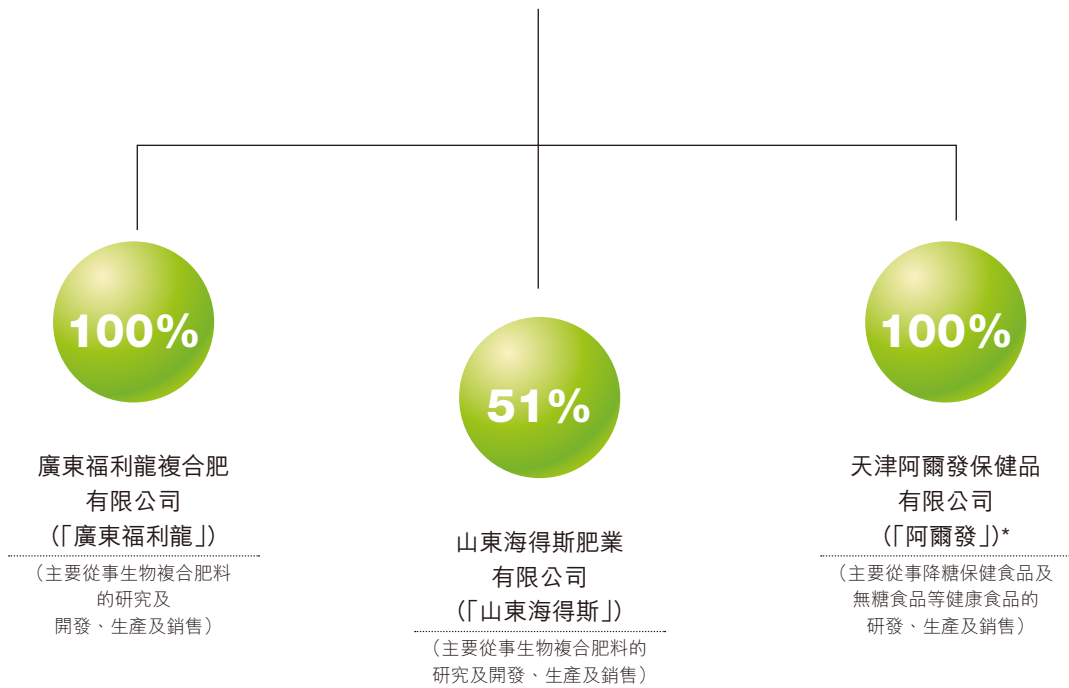
公司簡介	2
集團架構	3
公司資料	4
財務摘要	5
董事會主席報告	6
管理層討論及分析	8
董事、監事及高級管理層	14
監事會工作報告	18
董事會報告	20
企業管治報告	30
獨立核數師報告	37
綜合全面收益表	39
綜合財務狀況表	40
財務狀況表	42
綜合權益變動表	43
綜合現金流量表	44
綜合財務報表附註	45
股東周年大會通告	93

天津泰達生物醫學工程股份有限公司(「泰達生物」或「本公司」，連同其附屬公司合稱「本集團」)成立於2000年9月8日，於2002年6月18日在香港聯交所創業板正式掛牌上市(股票代碼: HK08189)，本公司註冊資本為人民幣壹億肆仟貳佰萬元。本集團業務目前涉及兩大行業領域：一是生物複合肥產品，主要是以「福利龍」品牌為主包括用於促進各種糧食及果蔬等作物均衡生長的多系列生物複合肥料產品；二是健康食品，主要是以「阿爾發」品牌為主的多系列健康食品，包括具有調節血糖功能用於糖尿病人的保健食品及有利於人體健康的無糖食品等。

泰達生物從事的兩個業務領域均屬於國家鼓勵發展的朝陽產業，具有良好的發展前景。



天津泰達生物醫學工程股份有限公司



* 根據本公司於二零一一年六月十七日之通告，收購本公司之附屬公司阿爾發25%股本權益後，本公司擁有阿爾發100%之股權。

執行董事

王書新先生
郝志輝先生
張春生先生(於二零一一年八月八日獲委任)
謝克華先生(於二零一一年六月十日辭任)

非執行董事

馮恩慶先生
謝光北先生
歐林豐先生(於二零一一年八月八日獲委任)
危敬權先生(於二零一一年六月十日辭任)

獨立非執行董事

關彤先生
吳琛先生
曹凱先生(於二零一一年一月一日獲委任)

監事

楊春燕女士(於二零一一年一月一日獲委任)
劉金玉女士(於二零一一年八月八日獲委任)
趙挺穎先生(於二零一一年六月十日辭任)

獨立監事

高賢彪先生
趙魁英先生

公司秘書／合資格會計師

吳嘉權先生 CPA, FCIS

監察主任

王書新先生

審核委員會

關彤先生
吳琛先生
曹凱先生(於二零一一年一月一日獲委任)

提名及薪酬委員會

謝光北先生
關彤先生
吳琛先生

授權代表

王書新先生
吳嘉權先生

註冊辦事處

中國天津市
天津開發區
第五大街
泰華路12號

核數師

香港立信德豪會計師事務所有限公司

總辦事處及主要營業地點

中國天津市
天津開發區
第四大街80號
天大科技園
A2座9層

香港辦事處地址

香港
中環
干諾道中二十一至二十二號
華商會所大廈四字樓

香港股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東183號
合和中心
17樓1712-1716號舖

本公司網址

www.bioteda.com

股份代號

8189

截至十二月三十一日止年度

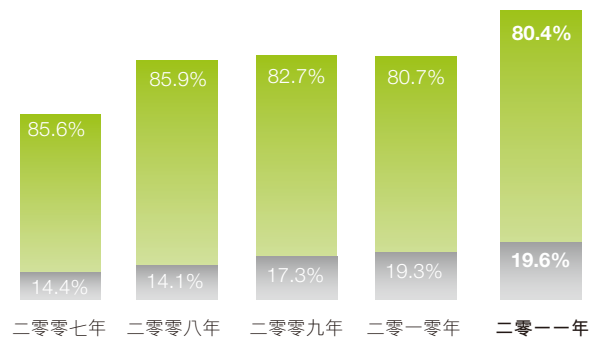
	二零零七年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
業績					
營業額	327,955	422,512	432,000	429,057	511,151
毛利	50,639	66,563	85,747	85,760	99,268
毛利率	15.44%	15.75%	19.85%	19.99%	19.42%
股東應佔損益	(11,377)	(8,988)	5,149	6,142	14,417
每股損益	(1.87)分	(1.44)分	0.46分	0.43分	1.02分

截至十二月三十一日止年度

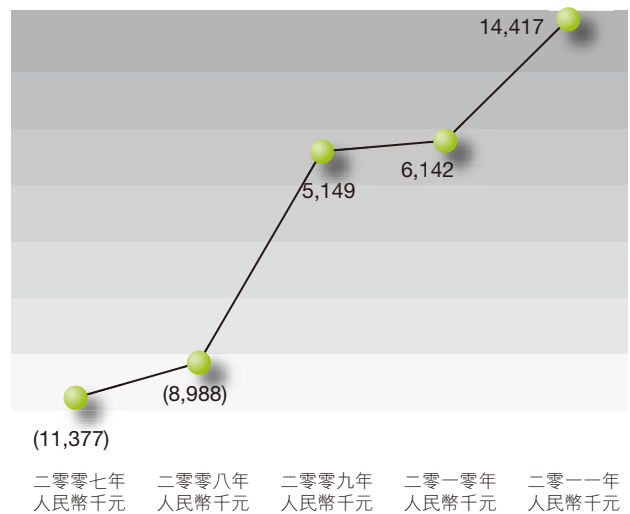
	二零零七年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
資產與負債					
資產總值	325,601	309,551	309,136	309,073	324,299
負債總額	266,607	224,996	150,432	142,376	145,888
股東權益	57,031	81,823	134,919	141,061	156,039

營業額及分類

- 肥料產品
- 健康食品



股東應佔損益





各位股東：

時光飛逝，轉眼間迎來泰達生物在香港創業板上市的第十個年份。回顧十年的發展歷程，泰達生物始終秉承綠色、生態、節能的發展理念，堅持以市場需求為導向，不斷開發和提供改善人類健康及生態農業之產品和服務。十年間，本公司雖然經歷風雨，但仍腳踏實地，從而穩步發展。

本人謹代表泰達生物董事會，欣然提呈本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度之年報。

營運回顧

2011年，隨著國家緊縮性貨幣政策效果的不斷釋放和全球經濟動盪的持續發酵，特別是在全球性通貨膨脹的大背景下，企業面臨的生存壓力日益嚴峻。雖然本集團面臨諸多挑戰，但經泰達生物同仁共同努力，公司經營業績與去年同比有了較大幅度的提高。於回顧期內，本公司董事會和管理層考慮到公司長遠發展的需要，先後收購了本公司之附屬公司阿爾發25%股本權益及處置了廣東福利龍落後的生產設備，按照股東長遠利益至上的原則明確了廣東福利龍的發展模式。

財務回顧

截至二零一一年十二月三十一日止一個年度內，本集團生物複合肥和健康食品領域，全年實現總營業額為人民幣511,150,674元，與去年同比增加19.13%，綜合毛利額為人民幣99,268,305元，與去年同比增加15.75%，本公司擁有人應佔溢利為人民幣14,417,026元，與去年同比增加134.72%。於回顧期內，本集團全面加強費用預算管理，在單位人力成本和生產成本不斷增長的背景下，通過不斷提高市場佔有率和擴大銷售額以提高公司整體盈利能力。

董事會主席 報告



未來展望

展望未來，在國際經濟形勢不確定性和風險增大的背景下，中國經濟面臨增速下行、通脹高企與經濟轉型等短期與長期問題疊加的多重壓力。企業生存和發展的環境並不寬鬆，同樣會面臨諸多不確定因素。但是，我們在生物複合肥和健康食品領域建立了良好的自信心，做好了企業快速發展的準備，2012年爭取獲得天津濱海新區政府部門及科技研究機構的支持，同時進一步加大研發投入和市場推廣投入。我們堅信，泰達生物同仁將不畏艱難，敢於面對任何挑戰，努力創新，在2011年度經營業績基礎上，抓住一切發展機遇，再創輝煌！

致謝

本人謹代表公司董事會感謝管理層及全體員工於過去一年之不懈努力及寶貴貢獻，並向各股東及機構投資者對本集團之鼎力支持及信任致以衷心感謝。

主席
王書新

二零一二年三月八日

管理層

討論及分析



業務回顧

生物複合肥

二零一一年是國家「十二五」規劃的開局之年，在中央政府積極應對國際金融危機，保持經濟平穩較快發展等一系列政策措施的作用下，工業經濟總體維持了較好的運行態勢，繼續朝著宏觀調控的方向發展。今年以來，在各地政府和部門的大力支持下，我國化肥行業也取得了矚目成就，為我國農業快速發展，農民穩產、增收做出了重要貢獻。過去的一年，在全球性通貨膨脹的大背景下，國際糧食價格和原油價格大幅上漲的同時，化肥產量繼續增加，同時由於成本推動造成化肥生產所需的各種資源類原料價格持續上漲，在成本和售價不斷提高的發展趨勢中也增加了企業的經營風險。特別是國家宏觀調控政策致使不斷收緊貨幣流動性，給一些中小型企業運營帶來一定的困難，生產廠家和經銷商均採取了快進快出的謹慎經營策略。另外，二零一一年我國北方冬麥區及南方六省冬春連旱，長江流域旱澇急轉等自然災害在一定程度上也影響了化肥市場。面對諸多不利的市場因素，本集團積極面對各種挑戰，經過一年的拼搏，經營業績與去年同比具有明顯改善。

健康食品

隨著國際金融危機對實體經濟侵蝕的不斷深入，許多產業受到了不同程度的影響，而我國保健食品產業卻保持了平衡增長的發展態勢。據中國保健食品協會推測，二零一零年我國保健食品市場規模達到1,000億元，其市場規模已超過日本成為全球第二。然而，目前中國人均保健食品消費支出僅為美國的1/20、日本的1/15，這也從另一方面顯示出保健食品巨大的成長空間和發展潛力。由於國家宏觀經濟發展的拉動以及政策因素，促使保健食品市場需求潛力釋放，而行業的高收益性也是促使保健食品產業平穩發展的主要動力。雖然目前我國已通過GMP認證的保健食品生產企業已達1,600餘家，但能與跨國公司競爭的保健食品企業卻寥寥無幾。在過去的一年，面對激烈的市場競爭，以及原材料價格和人力成本不斷提升等諸多不利經營因素，本集團健康食品產業能夠穩紮穩打，充分依靠「阿爾發」品牌的市場影響力，並從管理入手，通過合理有序的調整，提高管理效率的同時也降低了成本，使得本集團健康食品產業的經營業績也有明顯改善。



財務回顧

經營業績

營業額、毛利與毛利率

截至二零一一年十二月三十一日止一個年度內，本集團的業務主要涉及生物複合肥和健康食品兩大領域，全年實現總營業額人民幣511,150,674元，與去年同比增加19.13%(二零一零年十二月三十一日：人民幣429,057,203元)，其中：本集團全年實現複合肥產品營業額為人民幣411,002,282元，與去年同比增加18.77%(二零一零年十二月三十一日：人民幣346,047,210元)；本集團全年實現健康食品營業額為人民幣100,148,392元，與去年同比增加20.64%(二零一零年十二月三十一日：人民幣83,009,993元)。

截至二零一一年十二月三十一日止年度內，本集團經營兩大業務綜合毛利額為人民幣99,268,305元，與去年同比增加15.75%(二零一零年十二月三十一日：人民幣85,760,494元)；本集團經營綜合毛利率為19.42%，與去年同比略有降低(二零一零年十二月三十一日：綜合毛利率為19.99%)，主要是由於二零一一年度原材料等採購價格及生產用工成本明顯提高所致。

其他收入及淨收益

截至二零一一年十二月三十一日止年度內，本集團其他收入及淨收益為人民幣5,071,404元，與去年同比增加167.55%(二零一零年十二月三十一日：人民幣1,895,443元)，主要是由於本公司處置附屬公司廣東福利龍部分固定資產事項增加的變現溢利部分。

銷售及分銷成本

截至二零一一年十二月三十一日止年度內，本集團銷售及分銷成本為人民幣39,841,448元，在本年度總營業額大幅增加19.13%前提下，銷售及分銷成本與去年同比僅增加3.11%(二零一零年十二月三十一日：人民幣38,636,230元)；於回顧期內，銷售及分銷成本佔總營業額比重為7.79%，與去年同比有所

下降(二零一零年十二月三十一日：銷售及分銷成本佔總營業額比重為9.00%)。主要是由於本集團生物複合肥業務在努力擴大市場佔有率致銷售額大幅增長的同時，根據不同地區市場特點，積極調整市場策略，合理控制銷售費用，以確保公司的盈利能力。

行政開支

截至二零一一年十二月三十一日止年度內，本集團行政開支為人民幣27,014,853元(二零一零年十二月三十一日：人民幣22,777,339元)，其佔總營業額比重為5.28%，與去年同比基本持平(二零一零年十二月三十一日：行政開支佔總營業額比重為5.30%)。在本年度總營業額大幅增加情況下，本集團行政開支同比增加主要是由於人力成本及房屋租賃等費用增加所致。

研究與開發費用

截至二零一一年十二月三十一日止年度內，本集團研究與開發費用為人民幣12,066,344元，與去年同比減少15.92%(二零一零年十二月三十一日：人民幣14,351,365元)。於回顧期內本集團研究與開發工作主要是針對一些已開發的新工藝及新產品進一步完善和試產試用方面。

融資成本

截至二零一一年十二月三十一日止年度內，本集團融資成本為人民幣6,415,263元，與去年同比增加63.94%(二零一零年十二月三十一日：人民幣3,913,014元)，主要是由於回顧期內本集團增加了銀行借款及借款利息上浮所致。詳情載於財務附註9。

年內溢利

截至二零一一年十二月三十一日止年度內，本公司擁有人應佔溢利為人民幣14,417,026元，與去年同比增加134.72%(二零一零年十二月三十一日：人民幣6,142,042元)，其佔總營業額的比重增至2.82%(二零一零年十二月三十一日：本公司擁有人應佔溢利佔總營業額的比重為1.43%)；本公司每股盈利

管理層

討論及分析

人民幣1.02分，而去年同期每股盈利為人民幣0.43分。於回顧期內，本集團全面加強費用預算管理，特別是對佔費用比例較大的銷售費用進行合理控制，同時，根據本集團研發規劃合理調整研發費用的支出，在單位人力成本和生產成本不斷增長的情況下，通過不斷提高市場佔有率和擴大銷售額以提高公司整體盈利能力。

股本結構

截至二零一一年十二月三十一日止，本公司之股本結構載於隨附賬目附註28。

分類資料

本集團主要劃分為二個業務分類：一是生物複合肥產品，二是健康食品。

本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度及截至二零一零年十二月三十一日止年度之分類業績分析於隨附賬目附註6披露。

重大投資／收購及出售

詳見載於本年報第25至26頁的《董事會報告》中，「主要收購及關連交易」和「出售固定資產」章節部分。

主要收購及關連交易

誠如本公司於二零一一年六月十七日之通告中所披露，本公司已訂立收購協議，以收購本公司之附屬公司天津阿爾發保健品有限公司（「阿爾發」）之25%股本權益，代價為人民幣4,600,000元（相等於約5,540,000港元），代價乃由賣方與本公司經參考阿爾發之資產估值人民幣19,260,000元，按公平原則磋商後釐定。

本公司此前擁有阿爾發75%股本權益。由於阿爾發未來發展處於盈利上升期，完成收購後，阿爾發將成為本公司全資附屬公司，本公司享有阿爾發100%股本權益之控制權將使本公司享有阿爾發之全部利

潤。董事（包括全體獨立非執行董事）認為，收購協議之條款屬公平合理，並符合本公司及股東之整體利益。

流動資金、財務資源及資產負債比率

二零一一年內，本集團主要以內部產生的現金、銀行融資撥付營運所需。

於二零一一年十二月三十一日，本集團流動資產及流動資產淨值分別約人民幣220,902,956元（二零一零年十二月三十一日：人民幣190,049,570元）及人民幣75,015,433元（二零一零年十二月三十一日：人民幣52,673,920元），本集團的流動比率（即流動資產除以流動負債的比率）為1.51（二零一零年十二月三十一日：1.38）。於二零一一年十二月三十一日，本集團的流動資產主要包括現金及銀行結餘人民幣32,336,570元（二零一零年十二月三十一日：人民幣46,992,433元）、應收貿易賬款人民幣56,081,170元（二零一零年十二月三十一日：人民幣50,186,307元）及存貨人民幣75,798,020元（二零一零年十二月三十一日：人民幣69,984,901元）。

於二零一一年十二月三十一日，本集團的銀行借款合同共人民幣93,500,000元（二零一零年十二月三十一日：人民幣82,500,000元）。銀行借款乃以人民幣結算，由中國多家持牌銀行提供，按浮動年利率5.6厘至8.5厘（二零一零年十二月三十一日：固定利率5.3厘至7.0厘）計息。銀行借款其中合共人民幣60,500,000元將於二零一二年上半年陸續到期，合共人民幣33,000,000元將於二零一二年下半年陸續到期。

於二零一一年十二月三十一日，本集團綜合資產總值及淨值分別約為人民幣324,298,632元（二零一零年十二月三十一日：人民幣309,073,258元）及人民幣178,411,109元（二零一零年十二月三十一日：人民幣166,697,608元），本集團綜合資產負債比率（即負債總額與資產總值的比率）為0.45（二零一零年十二月三十一日：0.46）。於二零一一年十二月三十一日，本集團的資本負債比率（即銀行借款總額與資產總值的比率）為0.29（二零一零年十二月三十一日：0.27）。

本集團資產抵押及或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本公司就其附屬公司所獲授銀行貸款之抵押提供擔保而有或然負債人民幣33,000,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣34,000,000元)。

僱員及薪酬政策

截至二零一一年十二月三十一日，本集團擁有715名僱員(二零一零年：715名僱員)。本集團僱員的薪酬根據政府政策條款及參考市場水平與僱員表現、資歷及經驗釐定；少數僱員亦可獲發酌情花紅，以表揚及獎勵其對企業發展所做出貢獻。僱員其他福利包括退休計劃、醫療計劃及失業保險計劃供款以及房屋津貼等。

出售固定資產

誠如閱本公司於二零一一年十一月八日之通告中所披露，本公司之全資附屬公司廣東福利龍複合肥有限公司(賣方)與高埗鎮洗沙區五坊經濟合作社(買方)於二零一一年十一月七日訂立協議，以代價共計人民幣18,535,200元買賣固定資產。根據該協議之條款，出售事項預期於該協議日期起計90個工作日內完成。由於出售事項之適用百分比率(定義見創業板上市規則)超過5%但少於25%，故根據創業板上市規則，出售事項構成本公司之須予披露交易。

於一九九六年六月二十五日，賣方(作為承讓人)與買方(作為轉讓人)訂立協議以買賣位於廣東省東莞市高埗鎮洗沙五坊暗良尾之土地及其樓宇，代價合共為人民幣4,176,800元。買方有責任就轉讓該土地及該樓宇之合法業權，為賣方獲取所有必需土地使用權證。由於買方未能取得該土地之土地使用權證，因此未能完成向賣方轉讓該土地之合法業權。鑒於完成該土地合法業權之轉讓所耗費時間以及賣方與買方完成該轉讓遭遇之法律限制，賣方與買方訂立該協議，據此，買方同意向賣方購回該土地及

該樓宇，代價合共為人民幣5,605,500元，乃作為參考該土地及該樓宇估值結果作出之補償。此外，買方亦同意購買該機械，代價為人民幣12,929,700元(即該機械參照估值報告之價值)。因此，根據該協議買賣固定資產之總代價為人民幣18,535,200元。代價乃賣方與買方參考相近地點類似物業之市價及專業估值師對該機械之估值後，經公平磋商釐定。按照代價人民幣18,535,200元減去固定資產於二零一一年八月三十一日之賬面值人民幣14,373,204元計算，預期出售事項將變現溢利約人民幣4,161,996元。本公司董事(包括全體獨立非執行董事)認為，該協議之條款(包括代價)屬於正常商業條款，乃公平合理，亦符合本公司股東之整體利益。

外幣風險

由於本集團全部銷售均為以人民幣結算之中國本土銷售，而所有支付予供貨商之款項均以人民幣結算，故所面對的外幣風險較小。

庫務政策

本集團銀行借款以人民幣結算，一般於到期時重續一年。任何現金餘額將存放於中國持牌銀行作為存款。

未來展望

展望二零一二年，中國宏觀經濟在保持整體基本穩定前提下，將呈現出經濟增長速度放緩、通貨膨脹趨穩的基本格局。與此同時，歐洲主權債務危機將成為影響國際經濟形勢的主導因素，由於歐美等發達國家實體經濟復蘇艱難，可能對中國經濟的長期穩定帶來新的挑戰。

農業是我國經濟的命脈，化肥是現代化農業的基礎原料和保障農業穩產高產的重要物資，對國民經濟和社會發展起著舉足輕重的作用，不斷發展的化肥工業，有利於我國工業化、城鎮化和農民增收減支。由中國石油和化學工業聯合會發佈的《石油和化工行業「十二五」發展指南》中鼓勵複混肥、專用肥和緩控釋肥、生物肥、全水溶性肥、液體肥料以及利用中低品位磷礦生產的新型肥料。長期以來，黨中央國務院非常重視農業的發展，二零一二年中央一號文件連續第九年聚焦「三農」，把農業科技擺在更加突出位置，中央財政會持續加大用於「三農」的支出，為農業增產、農民增收、農村繁榮注入強勁動力，同時也將促進化肥市場的繁榮和發展。雖然二零一二年國家宏觀經濟形勢不容樂觀，化肥原材料價格可能維持高位，但全球糧食及國內農產品價格不斷上漲對化肥市場將構成重要的支撐因素。隨著我國農業現代化發展速度的加快，以及節能減排、環境保護的要求日益增高，科學施肥、提高化肥利

用率、減少化肥對環境造成的影響將成為未來化肥行業發展的中心和方向。

另外，從全球角度來看，保健食品產業是朝陽產業，屬於世界貿易增長最快的行業之一。近年來，全球保健食品銷售額每年以13%的速度增長。保健食品產業具有「低污染、高就業、土地利用度高、能耗小、綜合經濟效益好」的特點，符合國家和區域產業結構調整方向。隨著人們收入的增長以及營養保健知識的普及，人們的健康意識和消費觀念將持續發生變化，未來五至十年內，保健食品需求的增長在我國將表現得尤為突出。如何在未來整合優勢資源，不斷強化企業的核心競爭力，保持快速增長，與國際巨頭共舞，成為國內保健食品企業共同面對的挑戰。隨著我國糖尿病患者數量的迅速上升以及大眾群體對健康食品需求的增加，在保健食品中調節血糖食品及無糖食品等健康食品市場前景將非常廣闊。

二零一二年，本集團在積極鞏固上一年度經營成果的基礎上，針對兩大行業的不同特點，進一步開發符合市場需求的新型產品，逐步完善產品結構；同時，重新整合營銷資源，構建穩定高效的營銷網絡，充分挖掘市場銷售潛力，把市場做細做透，通過加強企業市場運作能力來帶動客戶的市場管理能力，進而使本集團在激烈的市場競爭中贏得主動，以保持較強的競爭優勢。

本公司董事會有理由相信，二零一二年本公司將會取得更好的成績，並為股東帶來更大的回報。

董事

執行董事

王書新先生(「王先生」)，47歲，本公司董事會主席，負責本公司策略策劃及業務發展。王先生於一九九六年四月推動成立天津泰達國際創業中心(「創業中心」)，並自一九九八年一月起擔任天津開發區泰達生物材料與醫學工程研究所(「研究所」)的法定代表。於二零零零年九月獲委任為本公司董事會主席。王先生在一九八八年畢業於天津大學，獲頒有機化工專業碩士學位。於一九九九年二月取得天津財經學院會計專業研究生資格。在一九九七年，王先生參與有關導管技術產業化生產。其後，王先生於一九九八年一月參與成立研究所，於一九九八年被評為「十大傑出青年」。

郝志輝先生(「郝先生」)，50歲，一九八四年八月畢業於天津醫科大學，獲醫學學士學位，並留校任教；於一九九二年八月畢業於天津醫科大學，獲醫學碩士學位。在一九九五年五月至一九九七年八月期間曾在天津德普生物技術和醫學產品有限公司負責生產及技術工作，在一九九七年九月至二零零零年九月期間曾在天津泰達國際創業中心工作並任醫藥產業部部長一職。於二零零四年三月畢業於清華大學繼續教育學院工商管理專業(School of Continuing Education of Tsinghua University, Business Administration Major)。郝先生於二零零零年九月至二零零六年八月相繼在本公司擔任投資總監、監事會主席及常務副總裁等職務，於二零零六年八月至二零一一年四月在本公司擔任總裁職務。郝先生自二零零九年五月至今獲委任本公司執行董事，於二零一一年四月至今獲委任本公司董事會副主席。

張春生先生(「張先生」)，45歲。於一九八九年獲學士學位。張先生自大學畢業後，曾先後在廣東省人民政府有關部門工作，歷任科員、副主任科員、主任科員、副處長、處長、副廳長。其中在二零零五年至二零零九年期間，張先生在中央政府駐香港機構工作，並在二零一零年獲委任為大自在文化傳播公司董事長及自二零一零年起獲委任為深圳市翔永投資有限公司(「翔永投資」)董事長，並持有其全部股權。翔永投資為本公司的主要股東，持有本公司180,000,000股普通股，佔本公司已發行股本約12.68%。張先生自二零一一年四月獲委任為本公司行政總裁，於二零一一年八月獲委任本公司執行董事。

謝克華先生(「謝先生」)，55歲，謝先生在一九八二年七月畢業於黑龍江商學院中藥系，取得學士學位。謝先生在天津中藥集團旗下中藥製藥廠擔任總工程師，並為杭州娃哈哈集團科研開發中心的主任。在一九九二年，獲頒「新品狀元」及「新品開發帶頭人」的殊榮，並於一九九五年進一步被評為高級工程師。謝先生於一九九四年八月獲委任為阿爾發首批董事之一，並為阿爾發的首任經理。謝先生在二零零零年九月獲委任本公司執行董事。於二零一一年六月十日辭任本公司執行董事一職。

董事、監事及 高級管理層

董事(續)

非執行董事

馮恩慶先生(「馮先生」)，53歲，於一九八二年畢業於天津工業大學，取得紡織化學工程學位，並於一九九六年加入創業中心擔任項目經理。彼過往曾出任天津新港紡織廠的監事及總工程師。馮先生為阿爾發監事及創業中心總工程師，二零零九年起任天津泰達國際創業中心主任助理，二零一一年任國家863計劃產業化促進中心(天津濱海)副主任。於二零零零年九月加入本公司並獲委任為非執行董事。

謝光北先生(「謝先生」)，57歲，於一九九三年畢業於南開大學，獲頒經濟碩士學位。於一九九八年，謝先生獲得位於美國紐約州特洛伊市的倫斯勒理工學院頒發的工商管理碩士學位。目前為中國建設部住宅產業化促進中心投資金融顧問及天津證券投資諮詢有限公司副董事長兼總裁。謝先生過往曾任中國市政華北設計院計劃經營處工程師、天津東方國際工程諮詢董事兼常務副總經理及高級工程師。於二零零零年十一月加入本公司，出任獨立監事一職，並於二零零三年十一月獲委任為非執行董事。

歐林豐先生(「歐先生」)，41歲，於一九九七年畢業於廣東潮陽廣播電視大學商業會計專業。一九九四年八月至一九九八年十二月，歐先生在中國建設銀行潮陽市支行任會計部主管。自一九九九年一月至二零零一年十一月，在太原凌雲達貿易公司任銷售經理。於二零零一年十二月獲本公司全資附屬公司廣東福利龍委任為銷售經理。自二零一一年五月起，獲委任為廣東福利龍之副總經理。於二零一一年八月獲委任本公司非執行董事。

危敬權先生(「危先生」)，33歲，於二零零零年七月畢業於南昌大學，獲得化工工藝學士學位。二零零一年十月至二零零二年十一月期間曾在廣州宏仁集團塑料廠擔任技術科副科長一職，二零零二年十二月至二零零六年六月期間於廣東福利龍複合肥有限公司(「廣東福利龍」)分別出任人力資源部經理、生產部經理、質檢部經理、技術中心副主任、總經理助理及副總經理。於二零零六年七月擔任廣東福利龍總經理職務。於二零零七年九月取得華南理工大學工商管理學院工業工程專業碩士學位。危先生現亦為《廣東肥業》雜誌編輯。於二零一一年六月十日辭任本公司非執行董事一職。

獨立非執行董事

關彤先生，43歲，一九九三年畢業於中國南開大學企業管理系。彼由一九九一年至一九九七年獲委任為天津中環實業開發公司會計師，一九九七年至一九九九年擔任天津LG電子有限公司財務經理。關先生於二零零一年七月成為中國合資格註冊會計師，並於二零零三年十月成為中國合資格註冊資產評估師。一九九九年至二零零四年期間，關先生效力天津天地會計師事務所，參與多類國內企業及外資企業的審計工作，以及參與資產估值。彼亦參與天津一家當時正在申請於新加坡的新加坡證券交易所有限公司(Singapore Exchange Securities Trading Limited)上市的民營企業審計工作。由二零零四年九月起，關先生效力天津起點會計師事務所，擔任審計經理一職。

董事(續)

獨立非執行董事(續)

吳琛先生，67歲，於一九七零年畢業於天津工學院化學工程系，曾參與榮獲1982年度優秀科技成果二等獎之N.P.複合化肥項目。於一九九零年四月及一九九一年十二月，吳先生就複合肥料生產線改造及系列產品開發分別獲天津市南郊區人民政府及國家星火獎評審委員會頒授二等獎及三等獎。此外，彼亦於一九九六年四月獲天津市工程技術化工專業高級資格評審委員會認可為高級工程師，並獲天津市人事局頒授證書。

曹凱先生，55歲，於1985年畢業於西北農學院，獲得本科學歷，高級肥料配方師、中國農業技術推廣協會理事及中國肥料業專家年會專家，2005年4月被評為農業推廣研究員。於2006年1月15日被山東省技術開發服務中心聘為山東星火科技服務中心副主任。2006年1月擔任科技信息報社科技「110」服務團測土施肥專家。2009年3月，榮獲中國肥料業創新人物獎。

監事

楊春燕女士(「楊女士」)，35歲，本科學歷，於二零零五年畢業於天津大學財務管理專業。二零零八年取得中級會計師職稱。一九九六年六月至二零零零年八月在天津泰達國際創業中心財務部工作，自二零零零年九月至今在本公司財務管理中心工作。於二零零七年六月二十八日任本集團工會主席一職。楊女士於二零一零年一月獲委任為本公司監事。

劉金玉女士(「劉女士」)，39歲，畢業於天津南開大學企業管理專業及人力資源管理專業。於一九九七年至二零零一年，獲委任為天津新世界百貨有限公司人力資源部科長。於二零零一年至二零零三年獲委任為天津中迎食品有限公司綜合部經理，並於二零零三年至二零零七年出任天津歐尚超市有限公司人力資源經理。劉女士於二零零七年加入本公司，出任人力資源經理，並自二零一一年四月起獲委任為本公司總裁辦公室副主任。於二零一一年八月獲委任本公司監事。

趙挺穎先生，36歲，於一九九八年畢業於天津財經學院(Tianjin University of Finance and Economics)會計系，獲得經濟學學士。於一九九八年七月加入本公司控股股東天津泰達國際創業中心(Tianjin TEDA International Incubator, TTII)，出任其計劃財務部財務主管，並於二零零一年五月加入本公司分別出任財務主管、投資主管、投資經理。於二零零四年九月，趙先生獲委任為本公司附屬公司山東泰達生物工程股份有限公司(Shandong TEDA Bio-engineering Company Limited)董事兼副總經理。趙先生於二零零七年二月獲委任為本公司監事。於二零一一年六月十日辭任本公司監事一職。

董事、監事及 高級管理層

獨立監事

高賢彪先生，50歲，於一九八二年畢業於山東農業大學土壤農化系。彼自一九九九年十二月起出任研究員之技術職位。分別於一九九七年十月至一九九九年十月以及一九九九年十月至二零零四年十二月期間，出任山東省農業科學院土壤肥料研究所副所長及所長。自二零零四年十二月起出任天津市土壤肥料研究所(現稱為天津市農業資源和環境研究所)所長。於一九九五年十二月至二零零零年十月期間，高先生曾獲頒發多個山東省科學技術進步獎。

趙魁英先生，43歲，經濟師。於一九九零年畢業於南開大學，獲財務學士學位，其後取得天津財經大學經濟學碩士學位。專長於財務管理及分析。曾於一九九零年至二零零零年間及二零零零年後分別擔任中國農業銀行及中國中信銀行天津分行多個職位，自二零零五年八月以來任中國中信銀行天津分行一家支行的行長。

高級管理層

行政總裁

張春生先生，履歷詳見執行董事一欄。

合資格會計師兼公司秘書

吳嘉權先生，51歲，於一九八五年九月成為英國成本行政會計師公會(Association of Cost and Executive Accountants)會員，後於一九八六年十月成為該會資深會員。於一九九七年十一月，分別獲澳洲天主教大學(Australian Catholic University)及美利堅合眾國堪薩斯州渥太華大學(Ottawa University)頒授行政研究生文憑及文學士學位。吳先生分別於二零零二年十月、二零零三年十一月及二零零四年六月成為愛爾蘭公認會計師公會(Institute of Certified Public Accountants in Ireland)會員、加拿大及英國特許秘書及行政人員公會(Institute of Chartered Secretaries and Administrators)資深會員及英國國際會計師公會(Association of International Accountants)會員。於二零零五年四月及七月，吳先生分別成為香港會計師公會執業會計師及香港稅務學會會員。加入本公司前，吳先生積逾十年審計經驗。

各位股東：

在本報告期內，本公司監事會（「監事會」）全體成員，遵照《中華人民共和國公司法》及本公司章程之規定，認真履行本公司章程賦予的監督職責，行使對公司經營管理及董事、高級管理人員的監督職能，積極維護股東、公司及員工的合法權益。

一、監事會會議情況

報告期內，本公司監事會共召開了五次會議：

- 1、 2011年3月10日，召開二零一一年度第一次監事會會議，審議並通過：由香港立信德豪會計師事務所有限公司審計的集團二零一零年度綜合財務報告。
- 2、 2011年5月11日，召開二零一一年度第二次監事會會議，審議並通過：公司截至二零一一年三月三十一日止三個月的第一季度未經審核業績報告。
- 3、 2011年8月9日，召開二零一一年度第三次監事會會議，審議並通過：根據提名及薪酬委員會的提議，委任楊春燕女士為集團監事會主席。
- 4、 2011年8月10日，召開二零一一年度第四次監事會會議，審議並通過：公司截至二零一一年度六月三十日止六個月的半年度未經審核業績報告。
- 5、 2011年11月3日，召開二零一一年度第五次監事會會議，審議並通過：公司截至二零一一年度九月三十日止九個月的第三季度未經審核業績報告。

二、監事會對2011年度本公司運作之獨立意見

- 1、 本公司依法運作情況：本公司監事會根據國家有關法規和《公司章程》，對公司股東大會、董事會召開程序、決議事項，董事會對股東大會決議的執行情況，本公司高級管理人員履行職務情況及公司管理制度等進行了監督，認為本公司董事會和管理層本報告期內能夠依法運作，認真履行股東大會的各項決議，經營決策科學合理，進一步完善了內部控制制度，本公司董事、總裁和高級管理人員在執行職務時沒有違反法律、法規、公司章程或損害公司利益和股東權益的行為。

二、監事會對2011年度本公司運作之獨立意見(續)

- 2、 檢查公司財務的情況：監事會對本公司的財務狀況進行了檢查，認為本公司的財務報告真實反映本公司的財務狀況和經營成果，審計報告真實合理，不存在虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏，有利於股東對公司財務狀況及經營情況的正確理解。

- 3、 本公司收購股權及資產處置情況：報告期內本公司收購附屬公司天津阿爾發保健品有限公司25%股權以及本公司對附屬公司廣東福利龍複合肥有限公司土地、建築物及相關擬淘汰生產設備進行處置，整個過程遵循公開、公平、公正之原則，符合相關法律法規之規定。交易價格公平合理且客觀公允，符合公司和全體股東的利益。

承監事會命
天津泰達生物醫學工程股份有限公司
監事會主席
楊春燕

二零一二年三月八日

董事會謹此呈報董事會報告，連同天津泰達生物醫學工程股份有限公司(「本公司」)及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一一年十二月三十一日止年度的經審核財務報表。

主要業務及按地區劃分的業務分析

本公司目前主要業務為生物複合肥料與健康食品的研發及產業化。

各附屬公司的業務載於隨附賬目附註17。

本集團於年內按業務劃分的表現分析載於隨附賬目附註6。

股本變動

本公司股本的變動詳情載於隨附賬目附註28。

業績及分派

本集團於年內的業績載於本年報第39頁的綜合收益表。

年內董事並無建議派付任何股息。

儲備

本集團及本公司於年內的儲備變動詳情分別載於本年報第43頁的綜合權益變動表及隨附的綜合財務報表附註29。

物業、廠房及設備

本集團及本公司的物業、廠房及設備變動詳情載於隨附賬目附註15。

優先購股權

本公司的章程並無有關優先購股權的條文，中華人民共和國(「中國」)法律亦無限制有關權利。

財務概要

本集團於截至二零一一年十二月三十一日止過去五個財政年度的業績及資產與負債概要載於本年報第5頁。

購買、出售或贖回證券

本公司於年內並無贖回其任何股份。年內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何股份。

董事及監事

董事調任、董事會副主席之委任及行政總裁變更

於回顧期內，本公司執行董事郝志輝先生，於二零一一年四月二十日因獲董事會委任為董事會副主席，於同日辭任本公司行政總裁一職；於二零一一年四月二十日董事會同日宣佈委任張春生先生為本公司行政總裁。

董事及監事辭任與委任

本公司執行董事謝克華先生、非執行董事危敬權先生及監事趙挺穎先生於二零一一年六月十日辭任本公司執行董事、非執行董事及監事職務。於二零一一年八月八日本公司召開的特別股東大會，張春生先生獲委任為執行董事；歐林豐先生獲委任為非執行董事；及劉金玉女士獲委任為本公司監事。全體董事及監事之服務合約均於二零一三年十二月三十一日屆滿。上定辭任及委任事宜披露於日期同為二零一一年六月十七日的公佈及通函。

年內在任的董事及監事(已標明最新變動)包括：

執行董事

王書新先生(於二零一一年一月一日重選連任)
郝志輝先生(於二零一一年一月一日重選連任)
張春生先生(於二零一一年八月八日獲委任)
謝克華先生(於二零一一年一月一日重選連任；於二零一一年六月十日辭任)

非執行董事

馮恩慶先生(於二零一一年一月一日重選連任)
謝光北先生(於二零一一年一月一日重選連任)
歐林豐先生(於二零一一年八月八日獲委任)
危敬權先生(於二零一一年一月一日獲委任；於二零一一年六月十日辭任)

獨立非執行董事

關彤先生(於二零一一年一月一日重選連任)
吳琛先生(於二零一一年一月一日重選連任)
曹凱先生(於二零一一年一月一日獲委任)

監事

楊春燕女士(於二零一一年一月一日獲委任)
劉金玉女士(於二零一一年八月八日獲委任)
趙挺穎先生(於二零一一年一月一日重選連任；於二零一一年六月十日辭任)

獨立監事

高賢彪先生(於二零一一年一月一日重選連任)
趙魁英先生(於二零一一年一月一日重選連任)

董事及監事(續)

董事及監事辭任與委任(續)

本公司執行董事、非執行董事、獨立非執行董事人數維持各三人。本公司監事仍為共四名，其中獨立監事仍為兩名。

依據本公司章程之規定，本公司全體董事及監事每屆任期為三年，可以連選連任。

董事及監事服務合約

本公司董事及監事已各自與本公司訂立服務合約。除另有註明外，該等合約詳情於各重大方面均屬相同，載列如下：

各合約之初步年期由二零一一年一月一日起為期三年。本公司董事及監事之服務合約(除張春生先生、歐陽豐先生及劉金玉女士的服務合約於二零一一年八月八日生效並於二零一三年十二月三十一日終止外)均由二零一一年一月一日起續期三年，直至任何一方向對方發出最少一個月事先書面通知終止合約為止。

董事概無與本公司訂立於一年內不作補償(法定補償除外)而可予以終止之服務合約。

本公司董事及監事的酬金，本公司董事會已獲授權以當時市場水平及本公司薪酬委員會之建議為基準釐定董事及監事的酬金。

重大合約

除於本年報內披露之董事及監事服務合約外，本公司任何董事、監事或管理層成員，概無與本公司或其附屬公司至本年底及本年度內任何時間訂立與本集團業務有關而於其中直接或間接擁有重大權益之重大合約(包括提供相關的服務)。

董事酬金及五位最高酬金人士

董事酬金及五位最高酬金人士詳情分別載於隨附賬目附註14。

獨立非執行董事的獨立性確認

本公司已接獲各獨立非執行董事關彤先生、吳琛先生及曹凱先生各自就其獨立性根據創業板上市規則第5.09條做出之年度確認，而本公司仍然視獨立非執行董事為獨立。

董事、監事、行政總裁、公司秘書及合資格會計師的履歷

本公司董事、監事、行政總裁、公司秘書及合資格會計師的履歷簡介載於本年報第14至17頁。

董事及監事於股份、相關股份及債券中的權益及淡倉

於二零一一年十二月三十一日，本公司各董事及監事及各自的聯系人士，於本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)中擁有以下權益：

於本公司每股面值人民幣0.1元的普通股的好倉：

董事／監事／ 高級行政人員	個人	所持股份數目及權益性質			總數	佔已發行 股本百分比
		家族	公司	其他		
張春生先生	—	2,415,000 (附註1)	180,000,000 (附註2)	—	182,415,000	12.85%
謝克華先生	9,000,000 (附註3)	—	—	—	9,000,000	0.63%

附註1：張春生先生因彼之妻子金玲於H股股份之個人權益，被視為擁有2,415,000股H股股份權益。

附註2：該等股份由深圳市翔永投資有限公司(「翔永投資」)持有，而張春生先生為翔永投資100%權益之實益擁有人，所有股份均為內資股。

附註3：謝克華先生擁有9,000,000個人權益內資股，謝克華先生已於二零一一年六月十日辭去執行董事一職。

除本段披露者外，截至二零一一年十二月三十一日，本公司董事及監事概無於本公司或其任何相聯法團任何證券、相關股份及債券中，擁有(a)根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及聯交所的權益(包括彼等根據證券及期貨條例有關規定被當作或視作擁有的權益或淡倉)；或(b)根據證券及期貨條例第352條須載入該條例所述登記冊內的權益；或(c)已根據創業板上市規則第5.46至5.67條有關董事進行證券交易時須知會本公司及聯交所之規定知會本公司及聯交所的權益。

董事及監事購入股份的權利

於本年度內任何時間，本公司或其附屬公司概無訂立任何安排，致使本公司董事及監事或彼等各自的配偶或未滿十八歲之子女擁有任何認購本公司證券之權利或已行使任何該等權利。

主要股東

於二零一一年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條須予存置的登記冊所記錄，以下人士(本公司董事及監事除外)於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份及相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須知會本公司之權益及淡倉：

於本公司每股面值人民幣0.1元的普通股的好倉：

股東姓名／名稱	身分	普通股數目	佔已發行股本百分比
天津泰達國際創業中心(「創業中心」)	實益擁有人	200,000,000 (附註)	14.08%
深圳市翔永投資有限公司(「翔永投資」)	實益擁有人	180,000,000 (附註)	12.68%
山東知農化肥有限公司(「知農化肥」)	實益擁有人	170,000,000 (附註)	11.97%
東莞市綠野化肥有限公司(「綠野化肥」)	實益擁有人	120,000,000 (附註)	8.45%

附註： 所有股份為內資股。

除上文披露者外，於二零一一年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條須予存置的登記冊所記錄，本公司董事並不知悉有任何其他人士(本公司董事及監事除外)，於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份及相關股份中，擁有已根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部知會本公司的權益及淡倉及／或直接或間接擁有附帶權利可於所有情況下在本公司股東大會投票的已發行股本5%或以上權益。

管理合約

本年度內，本公司並無就整體業務或任何主要業務之管理或行政工作簽訂或存在任何合約。

競爭權益

截至二零一一年十二月三十一日止年度內，本公司的董事、監事或管理層股東及彼等各自的聯系人士(定義見香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則(「創業板上市規則」))並無與本集團業務存在或可能存在競爭，或存在或可能存在任何其他與本集團的利益衝突而根據創業板上市規則須予披露。

主要客戶及供貨商

本年度本集團的主要供貨商及客戶佔採購及銷售的百分比如下：

採購額

— 最大供貨商	14%
— 五大供貨商合計	32%

銷售額

— 最大客戶	2%
— 五大客戶合計	10%

董事、彼等之聯系人士或任何股東(據董事所知擁有本公司5%以上之股份)概無擁有上述主要供貨商及客戶之權益。

主要收購及關連交易

誠如本公司於二零一一年六月十七日之通告中所披露，本公司已訂立收購協議，以收購本公司之附屬公司天津阿爾發保健品有限公司(「阿爾發」)之25%股本權益，代價為人民幣4,600,000元(相等於約5,540,000港元)，代價乃由賣方與本公司經參考阿爾發之資產估值人民幣19,260,000元，按公平原則磋商後釐定。

本公司此前擁有阿爾發75%股本權益。由於阿爾發未來發展處於盈利上升期，完成收購後，阿爾發將成為本公司全資附屬公司，本公司享有阿爾發100%股本權益之控制權將使本公司享有阿爾發之全部利潤。董事(包括全體獨立非執行董事)認為，收購協議之條款屬公平合理，並符合本公司及股東之整體利益。

流動資金、財務資源及資產負債比率

二零一一年內，本集團主要以內部產生的現金、銀行融資撥付營運所需。

於二零一一年十二月三十一日，本集團流動資產及流動資產淨值分別約人民幣220,902,956元(二零一零年十二月三十一日：人民幣190,049,570元)及人民幣75,015,433元(二零一零年十二月三十一日：人民幣52,673,920元)，本集團的流動比率(即流動資產除以流動負債的比率)為1.51(二零一零年十二月三十一日：1.38)。於二零一一年十二月三十一日，本集團的流動資產主要包括現金及銀行結餘人民幣32,336,570元(二零一零年十二月三十一日：人民幣46,992,433元)、應收貿易賬款人民幣56,081,170元(二零一零年十二月三十一日：人民幣50,186,307元)及存貨人民幣75,798,020元(二零一零年十二月三十一日：人民幣69,984,901元)。

於二零一一年十二月三十一日，本集團的銀行借款合共人民幣93,500,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣82,500,000元)。銀行借款乃以人民幣結算，由中國多家持牌銀行提供，按浮動年利率5.6厘至8.5厘(二零一零年十二月三十一日：固定利率5.3厘至7.0厘)計息。銀行借款其中合共人民幣60,500,000元將於二零一二年上半年陸續到期，合共人民幣33,000,000元將於二零一二年下半年陸續到期。

於二零一一年十二月三十一日，本集團綜合資產總值及淨值分別約為人民幣324,298,632元(二零一零年十二月三十一日：人民幣309,073,258元)及人民幣178,411,109元(二零一零年十二月三十一日：人民幣166,697,608元)，本集團綜合資產負債比率(即負債總額與資產總值的比率)為0.45(二零一零年十二月三十一日：0.46)。於二零一一年十二月三十一日，本集團的資本負債比率(即銀行借款總額與資產總值的比率)為0.29(二零一零年十二月三十一日：0.27)。

本集團資產抵押及或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本公司就其附屬公司所獲授銀行貸款之抵押提供擔保而有或然負債人民幣33,000,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣34,000,000元)。

僱員及薪酬政策

截至二零一一年十二月三十一日，本集團擁有715名僱員(二零一零年：715名僱員)。本集團僱員的薪酬根據政府政策條款及參考市場水平與僱員表現、資歷及經驗釐定；少數僱員亦可獲發酌情花紅，以表揚及獎勵其對企業發展所做出貢獻。僱員其他福利包括退休計劃、醫療計劃及失業保險計劃供款以及房屋津貼等。

出售固定資產

誠如閱本公司於二零一一年十一月八日之通告中所披露，本公司之全資附屬公司廣東福利龍複合肥有限公司(賣方)與高埗鎮冼沙區五坊經濟合作社(買方)於二零一一年十一月七日訂立協議，以代價共計人民幣18,535,200元買賣固定資產。根據該協議之條款，出售事項預期於該協議日期起計90個工作日內完成。由於出售事項之適用百分比率(定義見創業板上市規則)超過5%但少於25%，故根據創業板上市規則，出售事項構成本公司之須予披露交易。

於一九九六年六月二十五日，賣方(作為承讓人)與買方(作為轉讓人)訂立協議以買賣位於廣東省東莞市高埗鎮冼沙五坊暗良尾之土地及其樓宇，代價合共為人民幣4,176,800元。買方有責任就轉讓該土地及該樓宇之合法業權，為賣方獲取所有必需土地使用權證。由於買方未能取得該土地之土地使用權證，因此未能完成向賣方轉讓該土地之合法業權。鑒於完成該土地合法業權之轉讓所耗費時間以及賣方與買方完成該轉讓遭遇之法律限制，賣方與買方訂立該協議，據此，買方同意向賣方購回該土地及該樓宇，代價合共為人民幣5,605,500元，乃作為參考該土地及該樓宇估值結果作出之補償。此外，買方亦同意購買該機械，代價為人民幣12,929,700元(即該機械參照估值報告之價值)。因此，根據該協議買賣固定資產之總代價為人民幣18,535,200元。代價乃賣方與買方參考相近地點類似物業之市價及專業估值師對該機械之估值後，經公平磋商釐定。按照代價人民幣18,535,200元減去固定資產於二零一一年八月三十一日之賬面值人民幣14,373,204元計算，預期出售事項將變現溢利約人民幣4,161,996元。本公司董事(包括全體獨立非執行董事)認為，該協議之條款(包括代價)屬於正常商業條款，乃公平合理，亦符合本公司股東之整體利益。

外幣風險

由於本集團全部銷售均為以人民幣結算之中國本土銷售，而所有支付予供貨商之款項均以人民幣結算，故所面對的外幣風險較小。

庫務政策

本集團銀行借款以人民幣結算，一般於到期時重續一年。任何現金餘額將存放於中國持牌銀行作為存款。

未來展望

展望二零一二年，中國宏觀經濟在保持整體基本穩定前提下，將呈現出經濟增長速度放緩、通貨膨脹趨穩的基本格局。與此同時，歐洲主權債務危機將成為影響國際經濟形勢的主導因素，由於歐美等發達國家實體經濟復蘇艱難，可能對中國經濟的長期穩定帶來新的挑戰。

購股權計劃

根據本公司股東透過日期為二零零二年五月二十五日的決議案有條件批准的購股權計劃（「該計劃」），本公司可授出購股權予本集團主要全職僱員，以認購本公司H股，惟須受當中所載條款及條件所限制。該計劃在下列條件達成後方可作實：(i)中國證券監督管理委員會或中國其他有關政府機關批准該計劃及根據該計劃授出任何購股權，以及因行使根據該計劃授出的購股權而發行新股份；及(ii)聯交所創業板上市委員會批准該計劃及根據計劃可授出的任何購股權，以及根據該計劃授出的購股權獲行使而可予發行的股份上市及買賣。

該計劃的數據概述如下：

- 目的 為了推動及獎勵經挑選僱員，以及使彼等繼續為本集團服務，以維持本集團的長期穩定發展。
- 參與者 全職主要僱員，包括服務本公司或其附屬公司一年或以上且表現卓越的本公司及其附屬公司任何執行董事。就身為中國公民且已接納可認購本公司H股的購股權的僱員而言，彼等於下列情況前不得行使購股權：
 - (i) 有關中國法律及法規限制中國公民認購及買賣H股的現行限制或具有類似效力的任何法律及法規已獲廢除或刪去；及
 - (ii) 中國證券監督管理委員會或其他有關中國政府機關已批准在該計劃下授出的購股權獲行使時發行新股。自採納以來，本公司從未根據該計劃授出任何購股權。
- 可予發行的普通股總數 10,000,000股H股

購股權計劃(續)

- 相當於年報刊發日期已發行股本 已發行H股之1.42%
百分比
- 每名參與者可獲授權益上限 於任何12個月期間內，在授出日期已發行H股的1%(包括已行使及尚未行使購股權)。
- 必須行使購股權認購證券的期間 由授出日期起計10年內
- 購股權行使前必須持有的 不適用
最短期限
- 接納購股權須付金額 於接納獲授購股權時須支付10港元。
- 付款／通知付款的期限／申請／ 不適用
償還購股權貸款的限期
- 股份行使價的釐定基準 行使價須為下列三者中的較高者：(i)H股在購股權授出日期(必須為營業日)在聯交所每日報價表所示的收市價；(ii)H股在緊接購股權授出日期前五個營業日在聯交所每日報價表所示的平均收市價；及(iii)H股的面值。
- 該計劃的餘下有效期 除非根據該計劃的條款另行終止，否則該計劃將一直有效，直至二零一二年五月二十四日為止。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，並無任何本公司董事、監事、僱員或該計劃其他參與者獲授購股權，以認購本公司H股。

董事會 報告

審核委員會

本公司依據創業板上市規則及參考香港會計師公會所刊發「成立審核委員會的指引」，並以書面形式制定其權責範圍，審核委員會就本集團的核數事宜為董事會及本公司之核數師提供重要之溝通橋樑，委員會之主要職責為檢討及監管本集團財務彙報程序，同時審查對外部審核、內部控制及風險評估的有效性。本公司審核委員會的成員包括三名獨立非執行董事關彤先生、吳琛先生及曹凱先生，其中，關彤先生因具有專業的會計資格及審計經驗更獲委任為該委員會之主席。

於本財政年度審核委員會共召開四次會議。委員會已審閱本集團截至二零一一年十二月三十一日之經審核年度業績。

企業管治

有關本公司所採納主要企業管治常規的報告載於本年報第30至36頁。

公眾持股量

於本報告日期，根據本公司已公佈資料及董事所深知，本公司已按照創業板上市規則維持規定的公眾持股量。

核數師

香港立信德豪會計師事務所有限公司(「德豪」)於二零一一年五月十日獲續聘委任，任期將直至本公司應屆股東周年大會結束為止。

本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度之財務報表已由德豪所審核。股東周年大會上將提呈決議案續聘德豪為本公司核數師。

代表董事會

主席

王書新

中國天津，二零一二年三月八日

企業管治常規

本公司一直致力於將創業板上市規則附錄十五所載的企業管治常規守則(「守則」)內所載的守則條文貫徹到本集團內部。除本公布所披露偏離情況外，董事認為，本公司於回顧期內已遵守守則。

董事證券交易

截至二零一一年十二月三十一日止年度內，本公司一直按照不低於創業板上市規則第5.48至5.67條所載交易之規定條款的標準，就董事進行證券交易採納行為守則。在向全體董事做出特定查詢後，本公司董事已遵守該行為守則及交易之所需標準。

董事會及董事會會議

董事會成員及董事會常規

董事會由本公司九名董事組成，包括三名執行董事、三名非執行董事及三名獨立非執行董事。全體執行董事均已就本集團事務付出大量努力、時間及精力，各董事均具備充裕經驗出任董事職務。董事間並無財務、商業、家族或其他重大相關關係。董事履歷載於本年報第14頁「董事、監事及高級管理層」一節。

董事會由主席王書新先生領導，負責公司策略、年度及中期業績、落實規劃、風險管理、主要收購、出售及資本交易以及其他重大營運及財務事宜。董事會特定授權管理層處理的主要公司事項包括編制年度及中期賬目，在公開報告前供董事會批准、執行董事會採納之商業策略及措施、執行充足之內部監控制度及風險管理程序，並遵守有關法定規定、規則及條例。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，董事會成員如下：

執行董事

王書新先生

郝志輝先生

張春生先生(於二零一一年八月八日獲委任)

謝克華先生(於二零一一年六月十日辭任)

非執行董事

馮恩慶先生

謝光北先生

歐林豐先生(於二零一一年八月八日獲委任)

危敬權先生(於二零一一年六月十日辭任)

獨立非執行董事

關彤先生

吳琛先生

曹凱先生(於二零一一年一月一日獲委任)

董事會及董事會會議(續)

董事會成員及董事會常規(續)

董事會主席與行政總裁由兩名個別人士擔任，以確保各自的獨立性、問責性。主席負責主持股東大會和召集、主持董事會會議，檢查董事會決議的實施情況，並為本公司制定整體策略及政策。行政總裁則負責管理本集團業務及整體營運。本公司日常營運由管理層獲授權處理，各部門主管負責業務不同範疇。於回顧期內，本公司符合守則之條文第A.2.1條所載主席及行政總裁職位須獨立分開之規定，董事會已委任張春生先生為本公司行政總裁，本公司已劃分主席與行政總裁之職務，且並非由同一人出任，以增加企業管治之透明度及獨立性。

執行董事負責本集團運營及實行董事會採納之策略。按照董事會所訂方針領導本集團之管理隊伍，並負責確保設有適當之內部監控制度及本集團業務符合適用法例及規定。

非執行董事(包括獨立非執行董事)負責就策略發展向管理層提供意見，並努力確保董事會財務及其他報告處於高透明水平，及就保障股東與公司整體間之利益進行充分檢討及平衡。

董事會符合創業板上市規則有關委任最少三名獨立非執行董事之最低規定，各獨立非執行董事已按創業板上市規則第5.09條作出年度獨立性確認。本公司認為，全部獨立非執行董事均已符合創業板上市規則第5.09條所載的獨立性指引，並根據該指引的條款屬獨立人士。其中一人具備創業板上市規則第5.05(2)條規定之合適專業資格。

於整個年度內，董事會定期舉行會議討論整體策略以及本集團經營及財務表現。年內，董事舉行十二次會議，以討論及批准重要事宜，例如批准季度業績、中期業績及年度業績、股息、本集團全年預算案、業務及投融資等。此外，本集團管理層亦與若干非執行董事舉行會議，以諮詢彼等對若干業務或經營事宜之意見。除每年定期舉行董事會會議外，董事會也會根據需要就取得須得到董事會決定的特定事項舉行會議。董事會於每次董事會會議前收到有關須做出決定的議程詳情及相關委員會會議記錄。董事可親自或按照本公司章程通過其他電子通訊方式出席會議。本公司會在舉行定期董事會會議前最少十五日發出通知，以便全體董事出席會議。

董事會及董事會會議(續)

董事會成員及董事會常規(續)

董事會每年至少召開四次全體會議(每季至少舉行一次正式董事會會議)，董事會在二零一一年共舉行十二次會議，各董事會成員出席記錄如下：

董事姓名	出席率
<i>執行董事</i>	
王書新先生	12/12
郝志輝先生	12/12
張春生先生(於二零一一年八月八日獲委任)	5/5
謝克華先生(於二零一一年六月十日辭任)	5/6
<i>非執行董事</i>	
馮恩慶先生	12/12
謝光北先生	8/12
歐林豐先生(於二零一一年八月八日獲委任)	5/5
危敬權先生(於二零一一年六月十日辭任)	5/6
<i>獨立非執行董事</i>	
關彤先生	11/12
吳琛先生	11/12
曹凱先生	9/12

本公司於舉行董事會會議前最少十五日通知董事，以便董事就將於董事會會議討論之事宜做出知情決定。據董事所知悉，董事會各成員之間並無財務、業務、親屬或其他重大關係。公司秘書出席所有定期董事會會議，以於有需要時就企業管治及遵守法定規則提供意見。此外，公司秘書編制會議記錄，記下全部董事會會議所討論事宜及決議事項。公司秘書亦保存會議記錄，可供任何董事在發出合理通知後查閱。

提名及薪酬委員會

本公司已根據守則設立薪酬委員會及提名委員會，並以書面形式制定其權責範圍。提名及薪酬委員會由非執行董事謝光北先生以及獨立非執行董事關彤先生及吳琛先生組成，其中，謝光北先生為提名及薪酬委員會主席。

提名及薪酬委員會會議之出席記錄如下：

董事姓名	出席率
謝光北先生	5/5
關彤先生	5/5
吳琛先生	5/5

提名委員會負責制定提名政策，並就提名和委任董事及董事會之連接向董事會提供建議。委員會亦會制定提名人選之甄選程序、檢討董事會之規模、架構及組織，以及評估獨立非執行董事之獨立性。委員會獲提供足夠資源，使委員會可履行其職責。提名委員會任何成員均獲授權於出現董事空缺及認為需要增加額外董事時，物色合適人選出任董事職位。一經物色人選，提名委員會成員將向提名委員會建議委任該人選，而委員會將檢討有關人選之資歷、經驗及背景，以決定該人選是否對本集團合適。經提名委員會批准之人選將向全體董事會建議，以供最後審批並(如適用)在本公司股東大會上向股東建議以徵求批准。提名委員會之書面職權範圍可應要求向本公司股東提供。

而薪酬委員會之角色及職務包括釐定所有執行董事之指定薪酬待遇，包括實物利益、退休權利及賠償款項(包括因撤職或終止委任應付之任何賠償)及釐定非執行及獨立非執行董事以及本公司監事及獨立監事酬金。薪酬委員會應考慮可資比較公司支付之薪金、董事付出之時間及職責、本集團其他地區僱用狀況及按表現發放酬金之可行性等因素。

本公司之薪酬委員會已考慮及審閱董事服務合約並認為服務合約之現有條款屬公平合理。

審核委員會

本集團已遵照創業板上市規則第5.28至5.29條，成立具書面職權範圍之審核委員會。審核委員會由三名獨立非執行董事組成，包括擁有創業板上市規則第5.05(2)條所規定合適專業資格之關彤先生。

年內共舉行四次審核委員會會議，以分別審閱及討論全年、季度及中期業績及年度財務報表。審核委員會亦可能不時舉行額外會議，以討論審核委員會認為需要之特別項目或其他事宜。本集團之外聘核數師可於彼等認為需要時要求舉行會議。

審核委員會之權力包括(1)按其職權範圍調查任何活動；(2)向任何僱員查取其所需資料；及(3)於其認為需要時獲取外界法律或其他獨立專業意見。

審核委員會之主要職責如下：

- 考慮委任外聘核數師、核數費及任何辭任或罷免問題；
- 與外聘核數師討論審核之性質及範圍；
- 根據適用標準審閱及監察外聘核數師、審核過程之獨立性、客觀程度及有效性；
- 就委任外聘核數師提供非審核服務而制定及推行政策；
- 於提交董事會前審閱本集團之季度、中期及年度財務報表；
- 討論最終審核產生之問題及保留意見以及外聘核數師可能擬討論之任何事宜；
- 於董事會認可前審閱本集團內部監控制度報告；
- 考慮任何內部調查之重大發現及管理層之響應；及
- 考慮其他由董事會議定之議題。

審核委員會會議之出席記錄如下：

董事姓名	出席率
關彤先生	4/4
吳琛先生	4/4
曹凱先生	3/4

於整個回顧年度，審核委員會履行其職責，審閱及討論本集團二零一一年季度未經審核業績、中期未經審核業績及截至二零一一年十二月三十一日止年度之經審核財務報表以及本集團之內部監控制度。

核數師薪酬

本公司之審核委員會負責考慮委任外聘核數師之薪酬及審閱外聘核數師進行之任何非審核工作，包括有關非審核工作會否對本公司造成任何潛在重大負面影響。

外聘核數師

執業會計師香港立信德豪會計師事務所有限公司(「德豪」)已獲股東會委任為本公司及其附屬公司之外聘核數師，自二零一一年五月十日起生效，任期直至本公司應屆股東周年大會結束為止。

截至二零一一年十二月三十一日止財政年度之年度財務報表已由德豪審核。

審核委員會每年審閱外聘核數師就確認彼等之獨立性及客觀性發出之函件，並與外聘核數師舉行會議討論審核範圍。

本集團於截至二零一一年十二月三十一日止年度之外聘核數師為：德豪(截至二零一零年十二月三十一日止年度：德豪)。

德豪於年內並未對本集團提供重大非審計服務項目，委聘提供以下服務，彼等各自收取之費用載列如下：

服務形式	收取費用	
	截至二零一一年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元	截至二零一零年 十二月三十一日 止年度 人民幣千元
為本集團進行審核	727	728

董事對財務報表之責任

董事知悉彼等就編制本集團財務報表之責任，並確認財務報表乃根據法定規則及適用會計準則編制。董事亦須確保本集團之財務報表如期刊發。

本公司外聘核數師香港立信德豪會計師事務所有限公司就彼等對本集團財務報表之報告責任作出之聲明載於本年報第37頁至38頁之核數師報告。

董事確認，就彼等經作出一切合理查詢後所深知、得悉及確信，彼等並不知悉任何可能導致本公司持續經營業務之能力嚴重存疑之重大不明朗因素。

內部監控

本公司定期審閱其內部監控系統，確保已採納有效及充足之內部監控制度。本公司定期舉行會議，以討論財務、營運及風險管理控制措施。審核委員會亦定期審閱內部監控制度，以評估其是否足夠、有效及遵守規則。

投資者關係及與股東之溝通

本公司已向股東及投資者披露創業板上市規則規定之一切所需數據，並透過多種正式通訊渠道向股東及投資者滙報本公司表現。該等渠道包括(i)刊發季度及年度報告；(ii)召開股東周年大會或股東特別大會以向本公司股東提供對董事會做出及交流意見之途徑；(iii)本公司實時響應股東查詢；(iv)於本公司網站刊登本集團之最新及主要資料；(v)本公司網站提供本公司與其股東及投資者之溝通渠道；及(vi)本公司香港股份過戶登記處為股東提供所有股份登記服務。

獨立 核數師報告



Tel: +852 2218 8288
Fax: +852 2815 2239
www.bdo.com.hk

25th Floor Wing On Centre
111 Connaught Road Central
Hong Kong

電話：+852 2218 8288
傳真：+852 2815 2239
www.bdo.com.hk

香港干諾道中111號
永安中心25樓

致天津泰達生物醫學工程股份有限公司全體股東
(於中華人民共和國註冊成立的有限公司)

本核數師已審核列載於第39頁至92頁天津泰達生物醫學工程股份有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)的綜合財務報表，此綜合財務報表包括於二零一一年十二月三十一日之綜合及公司的財務狀況表與截至該日止年度的綜合全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》的披露規定編製綜合財務報表，以令綜合財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製綜合財務報表所必要的內部控制，以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

本核數師之責任是根據吾等的審核，對該等綜合財務報表作出意見，並根據聘任條款僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。本核數師不會就本報告的內容，向任何其他人士負上或承擔任何責任。

本核數師已根據香港會計師公會頒布的《香港審計準則》進行審核。該等準則要求本核數師遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等綜合財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關綜合財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製綜合財務報表，以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但目的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價綜合財務報表的整體列報方式。

本核數師相信，本核數師所獲得的審核憑證是充足和適當地為本核數師的審核意見提供基礎。

意見

本核數師認為，該等綜合財務報表已根據《香港財務報告準則》真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零一一年十二月三十一日的事務狀況及 貴集團截至該日止年度的溢利及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

香港立信德豪會計師事務所有限公司
執業會計師

林碧華
執業證書編號P05325

香港，二零一二年三月八日

綜合 全面收益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
營業額	7	511,150,674	429,057,203
銷售成本		(411,882,369)	(343,296,709)
毛利		99,268,305	85,760,494
其他收入及淨收益	8	5,071,404	1,895,443
銷售及分銷成本		(39,841,448)	(38,636,230)
行政開支		(27,014,853)	(22,777,339)
研究及發展開支		(12,066,344)	(14,351,365)
融資成本	9	(6,415,263)	(3,913,014)
除稅前溢利	9	19,001,801	7,977,989
所得稅(開支)/抵免	10	(2,688,300)	15,261
年內溢利及全面收益總額		16,313,501	7,993,250
計入：			
本公司擁有人		14,417,026	6,142,042
非控股權益		1,896,475	1,851,208
		16,313,501	7,993,250
每股盈利－基本(人民幣)	13	1.02仙	0.43仙

綜合 財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
非流動資產			
物業、廠房及設備	15	80,077,920	101,111,320
商譽	16	3,133,932	3,133,932
可供出售金融資產	18	3,000,000	3,000,000
預付土地租賃款項	19	17,183,824	11,778,436
非流動資產總值		103,395,676	119,023,688
流動資產			
存貨	20	75,798,020	69,984,901
應收貿易賬款及票據	21	56,081,170	50,186,307
預付款項及其他應收款項	22	56,687,196	17,914,668
最終控股公司欠款	31(b)	–	18,261
受限制銀行存款	24	–	4,953,000
銀行結餘及現金	24	32,336,570	46,992,433
流動資產總值		220,902,956	190,049,570
資產總值		324,298,632	309,073,258
流動負債			
應付貿易賬款及票據	25	13,086,695	35,804,644
其他應付款項及應計款項	26	37,157,536	24,000,746
應付稅款		2,143,292	70,260
銀行借款	27	93,500,000	77,500,000
流動負債總值		145,887,523	137,375,650
流動資產淨值		75,015,433	52,673,920
資產總值減流動負債		178,411,109	171,697,608
非流動負債			
銀行借款	27	–	5,000,000
資產淨值		178,411,109	166,697,608

綜合

財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
本公司擁有人應佔資本及儲備			
股本	28	142,000,000	142,000,000
儲備		14,038,546	(939,429)
本公司擁有人應佔權益		156,038,546	141,060,571
非控股權益		22,372,563	25,637,037
權益總值		178,411,109	166,697,608

代表董事會

王書新
董事

張春生
董事

財務 狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
非流動資產			
物業、廠房及設備	15	276,332	150,494
於附屬公司之投資	17	106,781,397	98,507,897
可供出售的金融資產	18	3,000,000	3,000,000
非流動資產總值		110,057,729	101,658,391
流動資產			
預付款項及其他應收款項	22	1,977,620	710,146
最終控股公司欠款	31(b)	-	18,261
附屬公司欠款	23	48,122,406	40,703,082
銀行結餘及現金	24	1,197,992	2,787,246
流動資產總值		51,298,018	44,218,735
資產總值		161,355,747	145,877,126
流動負債			
應付貿易賬款及票據	25	26,918	26,918
結欠一家附屬公司款項	23	10,178,961	3,015,311
其他應付款項及應計款項	26	4,340,251	3,789,721
銀行借款	27	10,000,000	8,000,000
流動負債總值		24,546,130	14,831,950
流動資產淨額		26,751,888	29,386,785
資產淨額		136,809,617	131,045,176
資本及儲備			
股本	28	142,000,000	142,000,000
儲備	29	(5,190,383)	(10,954,824)
權益總額		136,809,617	131,045,176

代表董事會

王書新
董事

張春生
董事

綜合 權益變動表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	股本 附註28 人民幣	股份溢價 附註29(i) 人民幣	盈餘儲備 附註29(ii) 人民幣	資本儲備 附註29(iii) 人民幣	累計虧損 人民幣	本公司 擁有人應佔 人民幣	非控股權益 人民幣	總額 人民幣
於二零一零年一月一日的結餘	142,000,000	75,816,410	996,166	2,541,404	(86,435,451)	134,918,529	23,785,829	158,704,358
年內溢利及全面收益總額	-	-	-	-	6,142,042	6,142,042	1,851,208	7,993,250
轉換為儲備	-	-	518,834	-	(518,834)	-	-	-
於二零一零年 十二月三十一日的結餘	142,000,000	75,816,410	1,515,000	2,541,404	(80,812,243)	141,060,571	25,637,037	166,697,608
收購非控股權益	-	-	-	-	560,949	560,949	(5,160,949)	(4,600,000)
年內溢利及全面收益總額	-	-	-	-	14,417,026	14,417,026	1,896,475	16,313,501
轉換為儲備	-	-	870,483	-	(870,483)	-	-	-
於二零一一年 十二月三十一日的結餘	142,000,000	75,816,410	2,385,483	2,541,404	(66,704,751)	156,038,546	22,372,563	178,411,109

綜合 現金流量表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

附註	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
來自經營業務的現金流量		
除所得稅開支前溢利	19,001,801	7,977,989
預付土地租賃款項攤銷	304,101	320,437
折舊	9,957,652	9,157,866
利息開支	6,415,263	3,913,014
利息收入	(198,383)	(247,794)
出售物業、廠房及設備(收益)/虧損	(4,671,584)	83,692
未計營運資金變動前的經營現金流量	30,808,850	21,205,204
存貨增加	(5,813,119)	(9,890,319)
應收貿易賬款及票據(增加)/減少	(5,894,863)	3,218,806
預付款項及其他應收款項(增加)/減少	(38,788,866)	15,490,415
最終控股公司欠款減少	18,261	7,826
應付貿易賬款及票據減少	(22,717,949)	(10,636,057)
其他應付款項及應計款項增加/(減少)	13,156,790	(28,526,113)
墊收政府補助金減少	-	(1,903,500)
經營業務所用現金	(29,230,896)	(11,033,738)
已付所得稅	(615,268)	(975,083)
已付利息	(6,415,263)	(3,913,014)
經營業務所用現金淨額	(36,261,427)	(15,921,835)
來自投資活動的現金流量		
購入物業、廠房及設備	(3,084,167)	(8,943,732)
出售物業、廠房及設備所得款項	19,418,248	6,438
收購預付土地租賃的預付款項	(6,279,900)	-
受限制銀行存款減少	4,953,000	6,297,000
已收利息	198,383	247,794
投資活動所得/(所用)現金淨額	15,205,564	(2,392,500)
來自融資活動的現金流量		
收購非控股權益	(4,600,000)	-
新造銀行借款	88,500,000	99,500,000
償還銀行借款	(77,500,000)	(65,500,000)
融資活動所得現金淨額	6,400,000	34,000,000
現金及現金等值物(減少)/增加淨額	(14,655,863)	15,685,665
年初的現金及現金等值物	46,992,433	31,306,768
年終的現金及現金等值物	32,336,570	46,992,433
現金及現金等值物結餘分析：		
銀行結餘及現金	32,336,570	46,992,433

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

1. 公司資料

天津泰達生物醫學工程股份有限公司(「本公司」)於二零零零年九月八日在中華人民共和國(「中國」)成立為股份有限公司，其H股於二零零二年六月十八日在香港聯合交易所有限公司香港創業板(「創業板」)上市。於二零零三年三月二十四日，本公司的法律身分轉變為中外合資股份有限公司。

本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)主要從事生物複合肥料產品以及醫療保健產品的研發及產業化。附屬公司的主要業務及其他資料載於綜合財務報表附註17。本公司的註冊辦事處及主要營業地點地址為中國天津第五大街泰華路12號。

於二零一一年十二月三十一日，於中國成立並由天津經濟技術開發區國有資產經營公司全資擁有之國有企業天津泰達國際創業中心(「創業中心」)持有200,000,000股股份，佔本公司全部股本的14.08%，且為本公司主要單一最大股東。

2. 採納香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)

(a) 採納新訂／修訂香港財務報告準則－二零一一年一月一日生效

香港財務報告準則(修訂本)	完善二零一零年香港財務報告準則
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第19號	以股本工具抵銷金融負債
香港會計準則第24號(經修訂)	有關連人士披露

除下文所述外，採納此等新訂及修訂準則及詮釋對本集團的財務報表並無重大影響。

香港財務報告準則第3號(修訂本)－業務合併

作為二零一零年頒佈之香港財務報告準則改進之一部分，香港財務報告準則第3號經修訂以澄清於計量非控股權益(「非控股權益」)時，可選擇按公平值或按非控股權益於被收購可識別資產淨值的已確認金額所攤佔之比例進行計量，惟僅限於目前擁有權益及賦予持有人於清盤時應佔被收購方之資產淨值中享有比例份額之工具。非控股權益的其他部分乃按其收購日期之公平值計量，惟香港財務報告準則規定按另一計量基準，則另作別論。本集團已就其計量非控股權益的會計政策進行修訂，但所採納之修訂並無對本集團的財務報表造成影響，乃由於年內並無業務合併交易。

2. 採納香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(續)

(a) 採納新訂／修訂香港財務報告準則－二零一一年一月一日生效(續)

香港會計準則第24號(經修訂)－有關連人士披露

香港會計準則第24號(經修訂)對有關連人士的釋義作出修訂並釐清其涵義。有關修訂可能會致使被辨識為報告實體的有關連人士的該等人士出現變更。本集團已重新評估根據經修訂釋義對其有關連人士進行的識別，並獲悉對於可比較期間所作的披露並無重大影響。採納香港會計準則第24號(經修訂)並無對本集團可比較期間的已申報損益、全面收益總額或所呈列之權益造成影響。

香港會計準則第24號(經修訂)亦引進適用於(在本集團與對手方受政府、政府機關或類似機構共同控制、聯合控制或重大影響的情況下)有關連人士交易的簡化披露規定。本集團已重新評估根據經修訂釋義對有關連人士進行的識別。

(b) 已頒佈但未生效的新訂／修訂香港財務報告準則

本集團並未提前採納以下已頒佈但未生效且與本集團的財務報表可能相關的新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第7號之修訂	披露－轉讓金融資產 ¹
香港會計準則第12號之修訂	遞延稅項－收回相關資產 ²
香港會計準則第1號之修訂(經修訂)	呈列其他全面收益項目 ³
香港會計準則第32號之修訂	呈列－抵銷金融資產及金融負債 ⁵
香港財務報告準則第7號之修訂	披露－抵銷金融資產及金融負債 ⁴
香港財務報告準則第9號	金融工具 ⁶
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 ⁴
香港財務報告準則第12號	披露於其他實體之權益 ⁴
香港財務報告準則第13號	公平值之計量 ⁴
香港會計準則第19號(二零一一年)	僱員福利 ⁴
香港會計準則第27號(二零一一年)	獨立財務報表 ⁴
香港會計準則第28號(二零一一年)	於聯營公司及合營公司之投資 ⁴

¹ 於二零一一年七月一日或其後開始之年度期內生效

² 於二零一二年一月一日或其後開始之年度期內生效

³ 於二零一二年七月一日或其後開始之年度期內生效

⁴ 於二零一三年一月一日或其後開始之年度期內生效

⁵ 於二零一四年一月一日或其後開始之年度期內生效

⁶ 於二零一五年一月一日或其後開始之年度期內生效

2. 採納香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(續)

(b) 已頒佈但未生效的新訂／經修訂香港財務報告準則(續)

香港財務報告準則第7號之修訂－披露－金融資產轉讓

香港財務報告準則第7號之修訂改進有關金融資產轉讓交易之披露規定，令財務報表使用者更好瞭解仍存在於實體之任何風險對所轉讓資產可能構成之影響。修訂亦規定須就報告期末前後曾出現之轉讓交易所涉不合比例數額作出額外披露。

香港會計準則第12號之修訂－遞延稅項－收回相關資產

香港會計準則第12號之修訂引入可駁回假設，即投資物業可全部透過銷售收回。倘投資物業可予折舊，而且持有該物業是以隨時間消耗該投資物業絕大部分經濟收益(並非透過銷售)之業務模式為目標，則此假設可予駁回，而該等修訂將追溯應用。

香港會計準則第1號之修訂(經修訂)－呈列其他全面收益項目

香港會計準則第1號之修訂(經修訂)規定本集團將呈列於其他全面收益的項目分為該等可能於日後重新分類至損益的項目(如可供出售金融資產之重新估值)及該等未必會重新分類至損益的項目(如物業、廠房及設備之重新估值)。就其他全面收益項目繳納的稅項會按相同基準進行分配及披露。有關修訂將追溯適用。

香港財務報告準則第9號－金融工具

根據香港財務報告準則第9號，金融資產分類為按公平值或按攤銷成本計量的金融資產，取決於實體管理金融資產的業務模式及金融資產的合約現金流量特徵。公平值損益將於損益確認，惟對於若干非貿易股本投資，實體可選擇於其他全面收益表確認損益。香港財務報告準則第9號貫徹香港會計準則第39號有關金融負債的確認、分類及計量規定，惟按公平值計入損益的金融負債除外，該負債信貸風險變動應佔的公平值變動金額於其他全面收益確認，除非有關舉動會導致或擴大會計錯配，則另作別論。此外，香港財務報告準則第9號保留香港會計準則第39號有關終止確認金融資產及金融負債的規定。

2. 採納香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(續)

(b) 已頒佈但未生效的新訂／經修訂香港財務報告準則(續)

香港財務報告準則第10號－綜合財務報表

香港財務報告準則第10號就綜合計算所有被投資實體引入單一控股模式。當投資者有權控制被投資方(不論實際上有否行使該權力)、來自被投資方之浮動回報無風險或權利以及能運用對被投資方之權力以影響該等回報時，投資者即擁有控制權。香港財務報告準則第10號載有評估控制權之詳細指引。例如，該準則引入「實際」控制權之概念，倘相對其他個人股東之表決權益之數量及分散情況，投資者之表決權益數量足以佔優，使其獲得對被投資方之權力，持有被投資方表決權少於50%之投資者仍可控制被投資方。潛在表決權僅在實質存在(即持有人有實際能力可行使該等表決權)時，於在分析控制權時予以考慮。該準則明確要求評估具有決策權之投資者是以委託人或代理人身份行事，以及具有決策權之其他各方是否以投資者之代理人身份行事。代理人獲委聘以代表另一方及為另一方之利益行事，故在其行使其決策權時並不控制被投資方。實施香港財務報告準則第10號可能導致該等被視為受本集團控制並因此在財務報表中綜合入賬之實體出現變動。現行香港會計準則第27號有關其他綜合計算相關事宜之會計規定貫徹不變。香港財務報告準則第10號獲追溯應用，惟須受限於若干過渡性條文。

香港財務報告準則第12號－披露於其他實體之權益

香港財務報告準則第12號整合有關於附屬公司、聯營公司及聯合安排之權益之披露規定，並使有關規定貫徹一致。該準則亦引入新披露規定，包括有關非綜合計算結構實體之披露規定。該準則之一般目標是令財務報表使用者可評估呈報實體於其他實體之權益之性質及風險及該等權益對呈報實體之財務報表之影響。

香港財務報告準則第13號－公平值計量

香港財務報告準則第13號提供有關如何在其他準則要求或允許下計量公平值之單一指引來源。該準則適用於按公平值計量之金融項目及非金融項目，並引入公平值計量等級。此計量等級中三個層級之定義一般與香港財務報告準則第7號「金融工具：披露」一致。香港財務報告準則第13號將公平值界定為在市場參與者於計量日期進行之有序交易中出售資產所收取或轉讓負債所支付之價格(即平倉價)。該準則撤銷以買入價及賣出價釐定於交投活躍市場報價之金融資產及負債之規定，而應採用買賣差價中在該等情況下最能代表公平值之價格。該準則亦載有詳細之披露規定，讓財務報表使用者可評估計量公平值所採用之方法及輸入數據以及公平值計量對財務報表之影響。香港財務報告準則第13號可提前採用，並於往後應用。

本集團正在評估該等新訂及經修訂之香港財務報告準則之潛在影響，而董事目前斷定該等新訂及經修訂之香港財務報告準則不會對本集團之綜合財務報表造成重大影響。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

3. 編製基準

(a) 遵例聲明

此等綜合財務報表乃按照所有適用之香港財務報告準則、香港公認會計原則及香港《公司條例》之披露規定而編製。此外，此等綜合財務報表包括香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）要求之適用披露資料。

(b) 計量基準

此等綜合財務報表乃根據歷史成本常規法編製。歷史成本主要根據貨物交換時所付代價的公平值計算。

(c) 功能貨幣及呈報貨幣

此等綜合財務報表以人民幣（「人民幣」）呈列，與本公司及本集團各實體的功能貨幣相同。

4. 主要會計政策

(a) 業務合併及綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司的財務報表。集團內部公司間之交易及結餘及未實現溢利於編製綜合財務報表時悉數撇銷。除非交易提供轉讓資產的減值證明，否則未實現虧損亦撇銷，在此情況下，損失於損益賬內確認。

於年內購入或出售的附屬公司之業績由其收購生效日期起或計至出售生效日期止列入綜合全面收益表內（視適用情況而定）。於需要情況下，附屬公司的財務報表會作出調整，致令有關會計政策與本集團其他成員公司所採用者一致。

收購附屬公司或業務採用收購法入賬。收購成本按本集團（作為收購方）所轉讓資產、所產生負債以及所發行股本權益於收購日期的公平值總額計算。收購的可識別資產及承擔負債主要按於收購日的公平值計算。本集團以往持有收購方的股本權益按收購日的公平值重新計算並將因此而產生的盈利或虧損於損益賬內確認。本集團可選擇以當時交易作基準按公平值或收購方可識別淨資產所佔比例來計算非控股權益。所有其他非控股權益按公平值計算，除非香港財務報告準則規定有另一計量基準，則另作別論。收購產生的相關成本列作支出，除非在該等成本因發行股權工具產生，在此情況下，成本於股權中扣除。

由收購方將予轉讓的任何或然代價按於收購日期的公平值確認。其後對代價之調整僅於調整源自於計量期（最長為收購日期起12個月）內所取得有關於收購日期之公平值之新資料時方與商譽確認。分類為資產或負債之或然代價之所有其他其後調整均於損益確認。

4. 主要會計政策(續)

(a) 業務合併及綜合基準(續)

收購日期為二零一一年一月一日(即本集團首次應用香港財務報告準則第3號(二零零八年)當日)的業務合併所導致的或然代價結餘乃按準則的過渡規定入賬。有關結餘於首次應用準則後並無調整。有關代價估計的其後修正視作對該等業務合併成本的調整，並獲被確認為商譽的一部分。

本集團於附屬公司權益變動如不喪失控制權，入賬列為權益交易。本集團權益及非控股權益之賬面值予以調整，反映各自附屬公司權益比例變動。經調整後非控股權益金額與所付或所收代價公平值之任何差額，直接於權益確認，並計入本公司擁有人。

當本集團喪失附屬公司控制權，出售溢利或虧損為以下兩者之差額：(i)已收代價公平值與任何保留權益公平值之總額；及(ii)資產(包括商譽)過往賬面值與附屬公司及非控股權益負債之總額。以往於其他全面收益確認與附屬公司有關之金額，入賬方式相同，猶如相關資產或負債已經出售。

收購後，代表附屬公司現有擁有權權益的非控股權益賬面值為按初步確認者，另加非控股權益其後應佔權益變動。即使全面收入總額計入非控股權益造成負結餘，仍如此入賬。

(b) 附屬公司

附屬公司為本公司可以對其行使控制權的實體。控制權通過本公司(直接或間接)有權控制其財務及營運政策，藉以從其業務取得利益之企業。於評估本公司是否控制另一家企業時，將會考慮當時可行使之潛在投票權。

於本公司之財務狀況表中，附屬公司之投資按成本扣除減值虧損(如有)計算。附屬公司之業績按本公司已收及應收之股息入賬。

(c) 商譽

商譽乃按所轉讓的代價：任何於被購買方的非控股權差額及購買方先前在被購買方持有的權益(如有)的公平值的總額扣減於收購日所收購之可識別資產及所承擔之負債的數額之差額計算。如果在評估後，本集團於認購方可識別淨資產的公平值的權益超過了所轉讓的代價、於被購買方的任何非控股權益數額以及購買方先前在被購買方持有的權益(如有)的公平值的總額，超出的差額立即作為負商譽利得計入損益賬。

商譽當作獨立資產資本化，如賬面值有任何減損，則被確認為溢利或虧損。

4. 主要會計政策(續)

(c) 商譽(續)

就減值測試而言，源自收購的商譽分配至本集團預期受惠於收購所帶來協同效益的各現金產生單位。商譽獲分配的現金產生單位每年均檢測減值，倘有蹟象顯示單位可能出現減值，則更頻密檢測減值。

就於某以財政年度進行收購產生之商譽而言，已獲分配商譽之現金產生單位於該財政年度末前進行減值測試。倘現金產生單位之可收回金額少於單位之賬面值，則減值虧損先分配以減少分配至單位之任何商譽之賬面值，再按單位內各資產賬面值按比例分配至單位之其他資產。任何商譽之減值虧損於損益確認，且不會於往後期間撥回。

於出售一家附屬公司時，商譽應佔金額會在計算出售損益時一併計算在內。

(d) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備乃按成本扣除累計折舊及任何減值虧損列賬。資產成本包括其購買價及任何令該資產達致現時運作狀況及地點作擬定用途的直接應計成本。資產投入運作後產生的支出(如維修、保養及翻新費用等)，會於其產生的年度在損益賬列為開支。若有可能與其後開支有關的日後經濟利益會流入本集團以及成本能夠合理計算，該等開支則撥充為資本，作為資產的額外成本。

折舊予以扣除，以按資產(在建物業除外)的估計可使用年期以直線法撇銷其成本值。於各報告期末審閱估計可使用年期、剩餘價值及折舊方法，並按預期基準將任何估計轉變的影響列賬。主要年率如下：

樓宇	5%–20%
廠房及機器	5%–20%
汽車	12.5%–20%
傢俱、裝置及設備	8%–20%

翻新及裝修會撥充資本，並按其預計可使用年期折舊。

出售或棄用物業、廠房及設備所產生損益，乃按出售所得款項及資產賬面值之差額計算，並於損益賬確認。

在建工程指樓宇、廠房及機器，以及其他正在興建的物業、廠房及設備，按成本值減任何減值虧損列賬。成本包括直接建築成本及於建築、安裝及測試期間的利息開支，以及任何相關借貸的若干匯兌差額。於將資產作擬定用途的準備工作大致完成時，利息開支會終止撥充資本。在建工程在完成及可作擬定用途時轉撥至物業、廠房及設備。

4. 主要會計政策(續)

(e) 預付土地租賃款項

當租賃包括土地及樓宇，本集團需要考慮其風險與報酬是否已絕大部分轉移至本集團並把每項資產劃分為融資租賃或經營租賃。尤其是，最小應付租金(包括任何一次性預付款)在租賃期開始時，需按出租方從租賃土地、樓宇所獲取利益的公平值的比例分派。

租金能夠可靠的分配時，經營租賃的土地利益應在財務狀況表中列為「預付土地租賃款項」，按直線基準在租賃期間攤銷。當租金不能夠在土地和樓宇間可靠的分配時，整項租賃一般視為融資租賃，並作為物業、廠房及設備列賬，除非明確可見兩者均為經營租賃，在此情況下，整項租賃則視為經營租賃。

(f) 研究及開發成本

研究成本於產生時列作開支。倘技術可行性及完成開發中產品工序的意向得以證實及具備資源足以完成有關項目，而成本可予識別及出售或使用資產有可能帶來未來經濟利益，有關設計及測試新發明或經改良產品的開發項目所產生成本將確認為無形資產。未能符合上述條件的開發成本於產生時列為開支。之前確認為開支的開發成本不會於往後期間確認為資產。

(g) 其他資產減值

於各報告期末，本集團審閱其物業、廠房及設備，預付土地租賃款項及本公司於附屬公司的投資的賬面值，以確定有否任何蹟象顯示該等資產出現減值虧損或先前確認的減值虧損是否不再存在或可能已減少。倘有任何此等蹟象存在，則會估計資產的可收回金額，以計算減值虧損(如有)。倘未能估計個別資產的可收回金額，則本集團將估計該資產所屬現金產生單位的可收回金額。如有合理一致的分配基準，公司資產亦會分配至個別現金產生單位或會以其他方式分配至有合理一致的分配基準的最小現金產生單位組別。

可收回金額為公平值減出售成本與使用價值兩者的較高者。於評估使用價值時，估計日後現金流量會以除稅前折現率折讓至現值，以反映現時市場對金錢時間值及並未調整估計未來現金流量之資產之特定風險的評估。

倘資產(或現金產生單位)的可收回金額估計少於其賬面值，則資產(或現金產生單位)的賬面值將減至其可收回金額。減值虧損隨即於損益賬確認。

4. 主要會計政策(續)

(g) 其他資產減值(續)

倘其後撥回減值虧損，資產(或現金產生單位)的賬面值將增至其可收回金額的經修訂估計至已調高的賬面值不得超出於過往年度並無就資產(或現金產生單位)確認減值虧損而釐定的賬面值。減值虧損撥回隨即於損益賬確認。

(h) 存貨

存貨乃以成本值及可變現淨值兩者之較低者列賬。成本包括以加權平均法計算的材料採購成本，而就在建工程及製成品而言，則包括直接勞工及生產開支適當部分。可變現淨值乃存貨估計售價，並扣除所有完成估計成本及銷售所需成本。本公司會按情況就陳舊、滯銷或有問題的項目作出撥備。

出售存貨時，其賬面值會確認為相關收益確認年度的支出。存貨撇減至可變現淨值的減值及所有存貨損失會確認為減值或損失發生年度的支出。因可變現淨值增加而需逆轉的任何存貨撇減會扣減逆轉發生年度內確認為支出的存貨。

(i) 金融工具

(i) 金融資產

本集團按購入資產之目的為基準將其金融資產分類為貸款及應收款項及可供出售金融資產。金融資產初步按公平值加上任何直接產生的交易成本而確認。

貸款及應收款項

該等資產為有固定或可釐定付款而並無活躍市場報價之非衍生金融資產。該等資產主要透過向顧客(貿易債務人)提供貨物及服務而產生，惟亦包括其他類別之合約貨幣資產。於初步確認後，貸款及應收款項按攤銷成本以實際利息法減去任何已確定減值虧損入賬。

可供出售金融資產

該等資產為指定為可供出售或並無計入其他金融資產類別之非衍生金融資產。於初步確認後，該等資產按公平值列賬，而公平值變動則於其他全面收益確認，惟貨幣工具之減值虧損及外匯盈虧於損益確認。於活躍市場並無市場報價且其公平值不能被可靠計量的可供出售金融資產按成本減減值虧損計量。

4. 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(續)

(ii) 金融資產之減值虧損

於各報告期末，本集團評估是否有金融資產存在減值之任何客觀證據。倘於初步確認資產後發生之一項或多項事件導致存在客觀減值證據，而該項事件對金融資產之估計未來現金流量所造成之影響能夠可靠計量，則該金融資產出現減值。客觀證據可包括：

- 債務人出現嚴重財務困難；
- 違約，如逾期或拖欠利息或本金還款；
- 出於債務人出現財務困難而給予其優惠條件；或
- 債務人有可能破產或進行其他財務重組；

貸款及應收款項

若有客觀證據證明金融資產減值，則減值虧損於損益內確認，金額以資產賬面值與採用原實際利率貼現之估計未來現金流量現值之差額計量。金融資產之賬面值透過使用撥備賬減少。倘金融資產之任何部分被釐定為無法收回，則就相關金融資產自撥備賬撇銷。

若該資產之可收回金額增加可以客觀地與減值確認後發生之事件有關連，則減值虧損於往後期間撥回，惟該資產於撥回減值當日之賬面值不得超出並無確認減值時原應有之攤銷成本。

可供出售金融資產

就按成本計值的無報價權益投資而言，減值虧損乃按金融資產的賬面值與估計未來現金流量的差額計量，倘折現影響重大，則按目前市場類似金融資產的回報率折現。權益證券減值虧損將不會撥回。

(iii) 金融負債

本集團根據產生負債之原因而將其金融負債分類。金融負債包括應付貿易賬款及其他應付款項及借貸，其初步按公平值計量，扣除直接應佔已產生之成本。初始確認其後，金融負債以實際利息法按攤銷成本計算。有關利息開支於損益確認。

盈虧於終止確認負債時透過攤銷程式予以確認。

4. 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(續)

(iv) 實際利息法

實際利息法為計算金融資產或金融負債攤銷成本及於有關期間內分配利息收入或利息開支之方法。實際利率為於金融資產或負債預計年期或於較短時間(如適用)內實際折現估計未來現金收入或付款之利率。

(v) 股本工具

本公司發行之股本工具按所收取之所得款項扣除直接發行成本記賬。

(vi) 終止確認

當從金融資產收取未來現金流量之合約權利屆滿，或金融資產被轉讓以及該轉讓符合終止確認之條件時，本集團將根據香港會計準則第39號終止確認有關金融資產。

當相關合約內所訂明責任獲履行、取消或屆滿時，金融負債將被終止確認。

(j) 現金及現金等值物

現金及現金等值物包括手頭現金、銀行通知存款以及原定到期日為三個月或以下隨時可轉換為已知數額現金且價值變動風險不大之其他短期高流通投資。須應要求償還並屬本集團現金管理其中一部分之銀行透支亦作為綜合現金流量表內現金及現金等值項目之組成部分。

(k) 租約

倘擁有權絕大部份風險及回報根據租約條款轉讓予承租人，則租賃列為融資租約。所有其他租賃列為經營租約。

按融資租約持有之資產按租約開始時之公平值或(倘為較低者)按最低租約付款之現值確認為本集團資產。出租人之相應負債於財務狀況表列作融資租約責任。

租約付款按比例分配至財務費用及租約責任減少，從而使該等負債之應付餘額息率固定。財務費用自損益賬直接扣除，惟倘財務費用直接與合資格資產相關，則依據本集團之借貸成本政策撥充資本。或然租金於所產生期間確認為開支。

經營租約付款以直線法於租約期內確認為開支，惟另一種系統基準更能反映租賃資產消耗經濟利益的時間模式除外。經營租約產生的或然租金於所產生期間內確認為開支。

4. 主要會計政策(續)

(l) 撥備及或然負債

倘若本集團須就某一已發生事件承擔法定或推定義務，而履行該責任合理預期會導致有經濟利益外流，則會就不確定時間或數額的負債確認撥備。

倘若經濟利益外流之可能性較低，或是無法對有關數額作出可靠估計，便會將該責任披露為或然負債；惟經濟利益外流之可能性極低者則除外。須視乎某宗或多宗未來事件是否發生才能確定是否存在之責任亦披露為或然負債；惟經濟利益外流之可能性極低者則除外。

(m) 所得稅

本期間之所得稅項包括即期稅項及遞延稅項。

即期稅項乃根據日常業務之損益，就所得稅而言毋須課稅或不可扣稅之項目作出調整，並按於報告期末已實施或大致上已實施之稅率計算。

遞延稅項乃因就財務報告而言資產與負債之賬面值與就稅務而言之相關數值之暫時差額而確認。除不影響會計或應課稅溢利之商譽及已確認資產與負債之外，所有暫時差額均確認為遞延稅項負債。遞延稅項資產在有可能出現應課稅溢利及扣除臨時差額的情況下予以確認，遞延稅項乃按預期於有關負債或有關資產根據於報告期末已實施或大致上已實施之稅率分別結算及變現之期間適用之稅率計算。

於附屬公司之投資產生之應課稅暫時差額確認為遞延稅項負債，惟暫時差額之撥回可由本集團控制及暫時差額很大可能不會於可見將來撥回者則除外。

所得稅乃於損益中確認，除非該等稅項與於其他全面收益確認之項目有關，在此情下，該等稅項亦於其他全面收益確認。

(n) 政府補助金

當有合理保證本集團將會符合該等政府補助金所附條件及收取補助金時，政府補助金方予以確認。

政府補助金的主要條件為本集團須購買、構成或以其他方式收購非流動資產並於財務狀況表確認為遞延收入及按有關資產的可使用年期內有系統及合理地撥入損益賬。

其他政府補助金在有必要與擬補償成本對應的期間有系統地確認為收入。作為補償支出或損失而已產生的應收取或為了給予本集團即時財務援助而無日後相關成本的政府補助金在其應收取期間於損益賬確認。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

4. 主要會計政策(續)

(o) 外幣

本集團各實體以其經營所在主要經濟環境之貨幣(「功能貨幣」)以外之貨幣進行的交易乃以進行交易時之現行匯率記賬。外幣貨幣資產及負債按各報告期末之現行匯率換算。按公平值以外幣計值之非貨幣項目按釐定公平值當日之匯率重新換算。按歷史成本以外幣計算之非貨幣項目不作重新換算。

結算及換算貨幣項目所產生之匯兌差額於其產生期間於損益中確認。重新換算非貨幣項目所產生之匯兌差額按公平值計入該期間之損益，惟重新換算有關盈虧在其他全面收益確認之非貨幣項目所產生之差額除外，在此情況下，有關匯兌差額亦於其他全面收益確認。

於綜合賬目時，海外業務之收支項目乃按年度平均匯率換算為本集團之呈列貨幣(即人民幣)，惟倘匯率於有關期間內大幅波動則除外，在此情況下，則按交易進行時採用之概約匯率換算。海外業務之所有資產及負債乃按於報告期末之適用匯率換算。由此產生之匯兌差額(如有)則於其他全面收益確認，並於權益累計為外匯儲備(歸屬於非控股權益(如適用))。於集團實體之獨立財務報表中就換算組成本集團海外業務投資淨額一部分之長期貨幣項目而於損益確認之匯兌差額，重新分類至其他全面收益，並於權益累計為外匯儲備。

於二零零五年一月一日或之後，因收購海外業務而購入之可識別資產之商譽及公平值調整視為該海外業務之資產及負債，並按各報告期末之匯率換算。所產生之匯兌差額於外匯儲備確認。

(p) 收益確認

收益按已收或應收代價之公平值計量，指日常業務過程中就出售的貨品及提供的服務所應收的款項。收益已就估計客戶退貨、折扣及其他類似備抵作出扣減，且不包括增值稅或其他銷售相關稅項。

- (i) 銷售貨品的收益乃於擁有權移交時(通常與付運的時間一致)確認。
- (ii) 利息收入乃經參考未償還本金額使用實際利率法按時間比例累計。

4. 主要會計政策(續)

(q) 僱員福利

(i) 短期福利

薪金、年度花紅及有薪年假於僱員提供相關服務年度內累計。當付款或結算遞延而影響屬重大，則該等金額按現值列賬。

(ii) 退休金責任

本集團強制性向公開管理的退休金保險計劃供款，而該等計劃為定額供款計劃。本集團作出供款後，即無進一步付款責任。供款在應付時確認為僱員福利開支，且僱員於繳足供款前退出該計劃所未繳供款而減少。

(r) 資本化借貸成本

收購、建造或生產合資格資產(須耗用較長時間方可作擬定用途或銷售)直接產生之借貸成本均撥充資本，作為該等資產成本之一部份。特定借貸撥作該等資產支出前暫時用作投資所賺取之收入須自資本化之借貸成本中扣除。所有其他借貸成本於產生期間於損益內確認。

(s) 關連人士

(a) 倘屬以下人士，即該人士或該人士之近親與本集團有關連：

- (i) 控制或共同控制本集團；
- (ii) 對本集團有重大影響；或
- (iii) 為本集團或本公司母公司的主要管理層成員。

(b) 倘符合下列任何條件，即實體與本集團有關連：

- (i) 該實體與本集團屬同一集團之成員公司(即各母公司、附屬公司及同系附屬公司彼此間有關連)。
- (ii) 一間實體為另一實體的聯營公司或合營企業(或另一實體為成員公司之集團旗下成員公司之聯營公司或合營企業)。
- (iii) 兩間實體均為同一第三方的合營企業。
- (iv) 一間實體為第三方實體的合營企業，而另一實體為該第三方實體的聯營公司。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

4. 主要會計政策(續)

(s) 關連人士(續)

- (v) 實體為本集團或與本集團有關連之實體就僱員利益設立的離職福利計劃。
- (vi) 實體受(a)所識別人土控制或受共同控制。
- (vii) 於(a)(i)所識別人土對實體有重大影響力或屬該實體(或該實體的母公司)主要管理層成員。

實體受(a)所識別人土控制或受共同控制。於(a)(i)所識別人土對實體有重大影響力或屬該實體(或該實體的母公司)主要管理層成員。

該名人士之近親為可能被預期於與實體進行交易時影響該名人士或受該名人士影響之該等家族成員並包括：

- (i) 該名人士之子女及配偶或家庭夥伴；
- (ii) 該名人士之配偶或家庭夥伴之子女；及
- (iii) 該名人士或該名人士之配偶或家庭夥伴之受供養人士。

5. 主要會計判斷及估計不明朗因素的主要來源

於本集團應用會計政策時，董事須在未有其他資料來源的情況下就資產及負債的賬面值作出判斷、估計及假設。該等估計及有關假設乃以歷史經驗及其他被視為有關的因素為基準。實際業績可能與該等估計有所出入。

估計及相關假設會按持續基準被審閱。倘對會計估計的修訂僅會對修訂估計的期間產生影響，則有關修訂會於該期間確認，而倘修訂影響目前及未來期間，則會於修訂期間及未來期間確認。

估計不明朗因素的主要來源

於報告期末，就有關日後及其他估計不明朗因素主要來源作出的主要假設存在重大風險，導致本公司及本集團於下個財政年度資產及負債的賬面值出現重大調整，於下文有所述及。

5. 主要會計判斷及估計不明朗因素的主要來源(續)

估計不明朗因素的主要來源(續)

資產減值

釐定一項資產是否減值或過往導致減值的事件是否不再存在時，本集團須就資產減值作出判斷，特別是在評估下列各項時：(1)可能影響資產值的事件是否已經發生或該等影響資產值的事件並未發生；(2)資產的賬面值能否受到未來現金流量(按資產被持續使用或取消確認時所作的估計)的現值淨額支持；及(3)編製現金流量預期將予應用的適當重要假設，包括該等現金流量預期是否以適當比率貼現。改變管理層用作釐定減值水準的假設(包括現金流量預期的貼現率或增長率假設)或會對減值測試所採用的現值淨額造成重大影響。

滯銷存貨撥備

滯銷存貨撥備乃按存貨的賬齡及估計可變現淨值計提。管理人員於評估撥備金額時需作出判斷及估計。若實際結果或對未來的預計有別於原有估計，則有關差額將於有關估計已改變的期間內影響存貨及撥備開支／回撥的賬面值。

呆賬撥備

呆賬撥備乃按評估應收賬款及其他應收款項的可收回程度計提。管理人員於識辨呆賬時需作出判斷及估計。若實際結果或對未來的預計有別於原有估計，則有關差額將於有關估計已改變的期間內影響應收賬款及其他應收款項以及呆賬開支／回撥的賬面值。

6. 分類資料

根據本集團之內部組織及報告架構，經營分類按照與向作策的主要營運決策者提供之內部報告一致之方式呈報。

本集團有兩個須予呈報的分類。由於各業務提供不同產品，所需的業務策略亦不盡相同，因此各分類的管理工作獨立進行。以下摘要概述本集團各須予呈報的分類的業務營運：

- 製造及銷售醫療保健產品
- 分銷生物複合肥料產品

分類間銷售及轉移乃參考當時適用市價向第三方作出銷售所使用之售價進行。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

6. 分類資料(續)

(a) 分類收益及業績

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	保健品 人民幣	肥料產品 人民幣	對銷 人民幣	總計 人民幣
銷售予外界客戶	100,148,392	411,002,282	-	511,150,674
除所得稅開支前分類溢利	6,549,185	12,452,616	-	19,001,801

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	保健品 人民幣	肥料產品 人民幣	對銷 人民幣	總計 人民幣
銷售予外界客戶	83,009,993	346,047,210	-	429,057,203
分類間銷售	39,830	15,790,847	(15,830,677)	-
總計	83,049,823	361,838,057	(15,830,677)	429,057,203
除所得稅前分類溢利	2,098,029	5,879,960	-	7,977,989

6. 分類資料(續)

(b) 分類資產及負債

下表為報告分類本集團資產及負債分析表：

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
分類資產		
保健品	66,509,565	65,329,944
肥料產品	257,789,067	243,725,053
分類資產	324,298,632	309,054,997
未分配	-	18,261
合併資產總額	324,298,632	309,073,258

未分配資產指附註31(b)的應收最終控股公司欠款。

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
分類負債		
保健品	52,817,155	50,289,368
肥料產品	88,882,095	88,397,024
分類負債	141,699,250	138,686,392
未分配	4,188,273	3,689,258
合併負債總額	145,887,523	142,375,650

未分配負債指附註26的本公司其他應付款項。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

6. 分類資料(續)

(c) 分類溢利或分類資產所含其他分類資料

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	保健品 人民幣	肥料產品 人民幣	總計 人民幣
利息收入	25,936	172,447	198,383
融資成本	2,547,628	3,867,635	6,415,263
預付土地租賃款項攤銷	–	304,101	304,101
折舊	786,041	9,171,611	9,957,652
增添非流動資產	1,067,259	8,296,808	9,364,067
物業、廠房及設備虧損／(收益)	6,990	(4,678,574)	(4,671,584)

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	保健品 人民幣	肥料產品 人民幣	總計 人民幣
利息收入	33,562	214,232	247,794
融資成本	1,401,275	2,511,739	3,913,014
預付土地租賃款項攤銷	–	320,437	320,437
折舊	1,169,276	7,988,590	9,157,866
增添非流動資產	635,461	8,308,271	8,943,732
物業、廠房及設備虧損／(收益)	88,979	(5,287)	83,692

6. 分類資料(續)

(d) 區域資料及主要客戶

本集團來自外界客戶的收益僅產生自其於中國的業務，而其所有非流動資產亦位於中國。於二零一一年及二零一零年，來自本集團最大客戶的收益佔本集團總收益不足10%。

7. 營業額

營業額亦為本集團收益，指向客戶售貨的發票值(扣除任何補貼及折扣)，其分析如下：

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
肥料產品	411,002,282	346,047,210
保健品	100,148,392	83,009,993
	511,150,674	429,057,203

8. 其他收入及純利

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
出售物業、廠房及設備的收益	4,671,584	—
政府補助金(附註)	610,400	1,903,500
利息收入	198,383	247,794
其他	251,037	104,149
	5,731,404	2,255,443
減：商業稅	(660,000)	(360,000)
	5,071,404	1,895,443

附註：政府補助金主要指由中國政府向本集團附屬公司就複合肥料的研究及發展發出的補助金。該等補助金僅於在有關研究及發展完成後及符合中國政府所定準則的情況下始能在損益賬內確認。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

9. 除所得稅開支前溢利

	附註	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
除所得稅開支前溢利已扣除／(計入)下列各項：			
融資成本			
須於五年內悉數償還的銀行借款利息開支		6,415,263	3,913,014
核數師酬金		813,262	841,100
售出存貨的賬面值			
售出存貨成本		369,822,768	307,121,554
物業、廠房及設備折舊	15	9,957,652	9,157,866
預付土地租賃款項攤銷	19	304,101	320,437
減值虧損撥備／(撥回)：			
— 應收貿易賬款	21(b)	920,686	529,249
— 其他應收款項	22(a)	682,916	38,169
出售物業、廠房及設備的(收益)／虧損淨額		(4,671,584)	83,692
經營租約租金－土地及樓宇		2,880,968	2,791,863
員工成本(包括董事及監事酬金)：			
— 薪金及津貼		32,585,101	29,051,326
— 退休金供款		2,243,672	2,186,302
		34,828,773	31,237,628

10. 所得稅開支

(a) 企業所得稅(「企業所得稅」)

根據於二零零八年一月一日起生效的新中國企業所得稅法，內資企業及外資企業按統一稅率25%繳納企業所得稅。於二零零七年三月十六日前成立的企業可根據現行稅法及行政規例繼續享有優惠稅率，並根據國務院規例於五年過渡期間(直至二零一二年)逐漸按新稅率繳稅。因此，本公司可於過渡期間繼續享有優惠稅率，於本年度須按稅率24%繳納企業所得稅(二零一零年：22%)。

山東海得斯肥業有限公司(「山東海得斯」)為一間外資企業，獲授予首兩年享有完全免稅、隨後三年稅收減半的五年免稅期。免稅期於截至二零零六年十二月三十一日止年度開始及於截至二零一零年十二月三十一日止年度屆滿。山東海得斯因此可於截至二零一一年十二月三十一日止年度期間享有25%的統一企業所得稅稅率(二零一零年：12.5%)。

於二零零八年十二月十六日，廣東福利龍複合肥有限公司獲批准為高新技術企業，故於二零零八年十二月十六日至二零一一年十二月十五日期間有權享有15%的優惠稅率(二零一零年：15%)。

於二零一零年六月八日，天津阿爾發保健品有限公司獲批准為高新技術企業，故於二零一零年六月八日至二零一二年六月七日期間有權享有15%的優惠稅率(二零一零年：15%)。

本年度所得稅項開支／(信貸)與本集團於本年度的溢利對賬如下：

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
除所得稅開支前溢利	19,001,801	7,977,989
按法定稅率25%計算(二零一零年：25%)	4,750,450	1,994,497
毋須課稅項目的稅務影響	(229,146)	(445,288)
不可扣稅開支的稅務影響	1,144,915	726,838
動用先前未確認稅項虧損	(1,922,923)	(847,380)
稅率差額	(1,214,282)	(635,305)
過往年度撥備不足／(過量)	159,286	(808,623)
所得稅開支／(信貸)	2,688,300	(15,261)

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

10. 所得稅開支(續)

(b) 遞延稅項

於二零一一年十二月三十一日，本集團及本公司的未使用稅項虧損分別為人民幣3,822,000元及人民幣3,822,000元(二零一零年：人民幣9,348,000元及人民幣9,348,000元)，可用於抵銷未來溢利，未使用稅項虧損將於自產生稅項虧損各年度起五年內屆滿。由於未來溢利流的不可預見性，並無就該等虧損確認遞延稅項資產。所有未使用的稅項虧損將於其產生日期五年後屆滿。

11. 本公司擁有人應佔溢利

本公司擁有人應佔溢利為人民幣5,764,441元(二零一零年：人民幣2,497,444元)已於本公司財務報表內處理。

12. 股息

本公司於年內並無派付或宣派任何股息(二零一零年：零)。

13. 每股盈利

每股盈利乃根據本公司擁有人應佔本集團溢利人民幣14,417,026元(二零一零年：人民幣6,142,042元)除以加權平均股數1,420,000,000股(二零一零年：1,420,000,000股)計算。

由於在二零一一年及二零一零年並無發行在外的攤薄潛在普通股，故並無呈列每股攤薄盈利。

14. 董事、監事及僱員酬金

(a) 董事及監事酬金

年內應付本公司董事及監事的酬金總額如下：

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
袍金	240,889	249,224
薪金、房屋及其他津貼	1,291,079	962,200
酌情表現花紅	246,601	199,772
退休金	277,751	220,875
	2,056,320	1,632,071

個別董事及監事的酬金詳情載列如下。

14. 董事、監事及僱員酬金(續)

(a) 董事及監事酬金(續)

執行董事：

年內支付執行董事的酬金如下：

	袍金酬金 人民幣	薪金、津貼及 實物津貼 人民幣	退休福利 計劃供款 人民幣	總計 人民幣
二零一一年				
王書新先生	-	355,884	71,662	427,546
謝克華先生 (於二零一一年六月十日 辭任)	-	242,992	37,199	280,191
張春生先生 (於二零一一年八月八日 獲委任)	-	191,667	-	191,667
郝志輝先生	-	310,199	68,178	378,377
	-	1,100,742	177,039	1,277,781
二零一零年				
王書新先生	-	373,992	65,481	439,473
謝克華先生	-	257,020	43,161	300,181
郝志輝先生	-	309,166	59,985	369,151
	-	940,178	168,627	1,108,805

非執行董事：

年內支付非執行董事的袍金如下：

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
馮恩慶先生	38,374	33,643
王校法先生(任期於二零一零年十二月三十一日屆滿)	-	33,643
謝光北先生	38,374	33,643
危敬權先生(於二零一一年一月一日獲委任並於 二零一一年六月十日辭任)	69,490	-
歐林豐先生(於二零一一年八月八日獲委任)	131,072	-
	277,310	100,929

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

14. 董事、監事及僱員酬金(續)

(a) 董事及監事酬金(續)

獨立非執行董事：

年內支付獨立非執行董事的袍金如下：

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
冼國明教授 (任期於二零一零年十二月三十一日屆滿)	—	33,643
關彤先生	38,374	33,643
曹凱先生(於二零一一年一月一日獲委任)	34,731	—
吳琛先生	38,374	33,643
	111,479	100,929

監事：

年內支付監事的酬金如下：

	薪金、津貼及 實物福利 人民幣	退休福利 計劃供款 人民幣	總計 人民幣
二零一一年			
趙挺穎先生(於二零一一年 六月十日辭任)	138,383	50,987	189,370
楊春燕女士(於二零一一年 一月一日獲委任)	64,238	19,061	83,299
劉金玉女士(於二零一一年 八月八日獲委任)	42,831	21,590	64,421
	245,452	91,638	337,090
二零一零年			
趙挺穎先生	160,574	32,447	193,021
袁偉先生	61,220	19,801	81,021
	221,794	52,248	274,042

14. 董事、監事及僱員酬金(續)

(a) 董事及監事酬金(續)

獨立監事：

年內支付獨立監事的酬金如下：

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
高賢彪先生	26,330	23,683
趙魁英先生	26,330	23,683
	52,660	47,366

(b) 五名最高薪人士

年內，本集團五名最高薪人士包括四名(二零一零年：三名)董事，彼等的酬金於上文呈列的分析內反映。年內應付餘下一名(二零一零年：兩名)人士的酬金如下：

	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
薪金、房屋及其他津貼	138,382	328,049
退休福利計劃供款	50,987	32,447
薪金、房屋及其他津貼	189,369	360,496

彼等的酬金介乎以下範圍：

	人數	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
零至人民幣830,231元(二零一零年： 人民幣856,000元)(相當於零至1,000,000港元)	1	2

(c) 年內，本集團並無支付酬金予董事、監事或任何一名五名最高薪人士，作為鼓勵加入或加入本集團時的獎勵或離職補償(二零一零年：無)。

年內並無董事或監事放棄任何酬金(二零一零年：無)。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

15. 物業、廠房及設備 本集團

	樓宇 人民幣	廠房及機器 人民幣	汽車 人民幣	傢俱、 裝置及設備 人民幣	在建工程 人民幣	總計 人民幣
成本						
於二零一零年一月一日	49,673,013	68,663,911	8,972,121	4,858,818	19,098,010	151,265,873
轉讓預付土地租賃款項	-	-	-	-	(6,594,900)	(6,594,900)
重新分類		10,350,068	6,000	286,089	(10,642,157)	-
增添	1,654,171	4,118,552	763,317	406,308	2,001,384	8,943,732
出售	-	(1,956,367)	(598,291)	(223,110)	-	(2,777,768)
於二零一零年十二月三十一日	51,327,184	81,176,164	9,143,147	5,328,105	3,862,337	150,836,937
增添	346,999	849,187	1,181,154	706,827	-	3,084,167
出售	(3,507,000)	(29,312,539)	(718,924)	(96,139)	-	(33,634,602)
於二零一一年十二月三十一日	48,167,183	52,712,812	9,605,377	5,938,793	3,862,337	120,286,502
累計折舊						
於二零一零年一月一日	8,458,390	27,195,856	4,956,398	2,644,745	-	43,255,389
年內扣除(附註9)	1,416,588	6,054,333	1,225,811	461,134	-	9,157,866
出售撥回	-	(1,956,367)	(577,834)	(153,437)	-	(2,687,638)
於二零一零年十二月三十一日	9,874,978	31,293,822	5,604,375	2,952,442	-	49,725,617
年內扣除(附註9)	1,452,353	6,795,531	1,160,130	549,638	-	9,957,652
出售撥回	(2,582,528)	(16,230,658)	(570,171)	(91,330)	-	(19,474,687)
於二零一一年十二月三十一日	8,744,803	21,858,695	6,194,334	3,410,750	-	40,208,582
賬面值						
於二零一一年十二月三十一日	39,422,380	30,854,117	3,411,043	2,528,043	3,862,337	80,077,920
於二零一零年十二月三十一日	41,452,206	49,882,342	3,538,772	2,375,663	3,862,337	101,111,320

附註：

- (1) 本集團的樓宇乃位於中國，以中期租約持有。
- (2) 於二零一一年十二月三十一日，本集團就若干銀行融資質押已抵押的物業、廠房及設備的賬面值為人民幣67,000,000元(二零一零年：人民幣55,000,000元)(附註27)。

15. 物業、廠房及設備(續)
本公司

	廠房及機器 人民幣	汽車 人民幣	傢俱、 裝置及設備 人民幣	總計 人民幣
成本				
於二零一零年一月一日	1,113,790	1,392,826	1,323,664	3,830,280
出售	—	(172,940)	(992,101)	(1,165,041)
於二零一零年十二月三十一日	1,113,790	1,219,886	331,563	2,665,239
增添	—	—	153,458	153,458
出售	—	—	(96,137)	(96,137)
於二零一一年十二月三十一日	1,113,790	1,219,886	388,884	2,722,560
累計折舊				
於二零一零年一月一日	1,113,790	1,265,095	1,164,393	3,543,278
年內扣除	—	66,737	69,771	136,508
出售撥回	—	(172,940)	(992,101)	(1,165,041)
於二零一零年十二月三十一日	1,113,790	1,158,892	242,063	2,514,745
年內扣除	—	—	22,813	22,813
出售撥回	—	—	(91,330)	(91,330)
於二零一一年十二月三十一日	1,113,790	1,158,892	173,546	2,446,228
賬面值				
於二零一一年十二月三十一日	—	60,994	215,338	276,332
於二零一零年十二月三十一日	—	60,994	89,500	150,494

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

16. 商譽

	本集團	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
於十二月三十一日	3,133,932	3,133,932

商譽減值

商譽的可收回金額乃根據使用價值基準按商譽所屬的本集團製造及分銷的保健食品及相關產品的現金產生單位(「現金產生單位」)釐定。有關計算方式以經本集團管理層批准的最近期未來五年財務預算為基準。就分析而言，已作出下列主要假設：

- 1 毛利率48%(二零一零年：48%)
- 2 稅前貼現率每年14%(二零一零年：15%)
- 3 平均增長率7%(二零一零年：9%)

管理層主要根據現金產生單位的過往表現釐定毛利率及平均增長率。貼現率乃根據中國無風險利率而定，並就現金產生單位的相關特定風險調整。

商譽的可收回金額乃以上述方式釐定，惟假設商譽於二零一一年十二月三十一日的價值並無減值。

董事相信，可收回金額所依據的主要假設的任何合理可能改變均不會令現金產生單位的賬面總值超出其可收回總金額。

17. 於附屬公司的投資

	本公司	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
非上市股本投資，按成本列值	106,781,397	98,507,897

下列為本集團於二零一一年十二月三十一日的附屬公司詳情，全部均於中國註冊成立及經營：

	註冊成立日期及 法律實體身分	註冊資本 (人民幣千元)	應佔本集團 所持股本權益	主要業務
天津阿爾發保健品 有限公司	一九九四年八月 十五日，有限 責任公司	3,600	100%(附註)	製造及分銷具糖尿病療效 的保健食品及相關產品
山東海得斯肥業 有限公司	二零零五年九月 十八日，合營 企業	62,792	51%	研究及開發、生產及銷售 生物肥料、合肥、混合 肥料及植物肥料，包括 相關技術應用
廣東福利龍複合肥 有限公司	一九九六年八月 二十日，有限 責任公司	20,000	100%	製造及銷售複合肥料

附註：

於二零一一年八月，本公司從獨立非控股權益收購天津阿爾發保健品有限公司(「天津阿爾發」)的剩餘25%股權，代價為人民幣4,600,000元。天津阿爾發自收購之日起成為本公司的全資附屬公司。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

18. 可供出售金融資產

	本集團及本公司	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
非上市股本投資，按成本列值	3,000,000	3,000,000

本公司持有深圳市諾高生物工程有限公司註冊股本的10%。深圳市諾高生物工程有限公司為一間於中國註冊成立的私營公司，主要從事銷售及生產醫療器材。由於投資的合理公平值估計的範圍極廣，董事認為難以準確計量其公平值，故投資乃於報告期末以成本減減值計量。本集團及本公司擬於可預見的未來持有該可供出售金融資產。

19. 預付土地租賃款項

	本集團	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
成本		
於一月一日	13,402,224	6,807,324
增添	6,279,900	–
物業、廠房及設備轉讓(附註15)	–	6,594,900
出售	(816,800)	–
於十二月三十一日	18,865,324	13,402,224
累計攤銷		
於一月一日	1,303,351	982,914
年內扣除(附註9)	304,101	320,437
出售撥回	(230,051)	–
於十二月三十一日	1,377,401	1,303,351
賬面值		
於十二月三十一日	17,487,923	12,098,873
被分類為流動資產部分(包括預付款項及其他應收款項)	304,099	320,437
非流動資產	17,183,824	11,778,436
	17,487,923	12,098,873

本集團預付土地租賃款項包括其中國土地的中期租約。本集團一家附屬公司正就賬面值為人民幣6,200,000元(二零一零年：人民幣1,100,000元)的樓宇申請土地使用權證。

20. 存貨

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
原材料	35,655,643	336,542	36,209,507	336,542
在製品	804,265	–	939,165	–
製成品	30,618,882	–	25,422,670	–
包裝物料	9,672,553	–	8,479,301	–
	76,751,343	336,542	71,050,643	336,542
減：陳舊存貨撥備	(953,323)	(336,542)	(1,065,742)	(336,542)
	75,798,020	–	69,984,901	–

於二零一一年十二月三十一日，存貨已質押作為本集團金額為人民幣39,000,000元(二零一一年：人民幣37,000,000元)的若干銀行融資的抵押品(附註27)。

於二零一一年十二月三十一日，於過往年度就製成品賬面值作出的撥備人民幣508,631元(二零一零年：人民幣3,236,555元)已撥回。撥回乃由於若干肥料產品的估計可變現淨值的增加及過往已作撥備的該等存貨於隨後出售所致。

21. 應收貿易賬款及票據

	本集團	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
應收貿易賬款(附註(a))	60,005,285	54,529,101
減：呆賬撥備(附註(b))	(3,924,115)	(4,842,794)
	56,081,170	49,686,307
應收票據	–	500,000
	56,081,170	50,186,307

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

21. 應收貿易賬款及票據(續)

附註：

- (a) 本集團一般給予其主要客戶120日賒賬期，其他貿易客戶則為90日。於報告期末，應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
三個月內	41,067,899	30,931,209
三至六個月	11,845,354	13,668,315
六至十二個月	3,935,240	3,957,368
超過一年	3,156,792	5,972,209
	60,005,285	54,529,101

本集團已為所有到期逾兩年的應收款項悉數撥備，此乃由於根據過往經驗，該等應收款項一般不能收回。一至兩年之應收貿易賬款之撥備，乃參考過往欠賬經驗釐訂之估計不可收回金額後釐訂，減值之客觀證據根據賬面值與以原有實際利率貼現估計日後現金流量現值間之差額計算。於釐定應收貿易賬款之可收回性時，本集團監察自授出信貸至報告日期止，應收貿易賬款之信貸質素之任何變動。本公司董事認為，本集團並無高度集中之信貸風險，有關風險由多個交易方及客戶分攤。

- (b) 年內呆賬撥備變動(包括特別及一般虧損部份)如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
於一月一日	4,842,794	5,306,975
已確認減值虧損(附註9)	920,686	529,249
撤銷壞賬	(1,839,365)	(993,430)
於十二月三十一日	3,924,115	4,842,794

- (c) 未逾期或減值的貿易應收款項乃與於近期並無違約往績的大量客戶有關。

21. 應收貿易賬款及票據(續)

附註：(續)

(d) 逾期但未減值的貿易應收款項如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
三個月內	10,707,207	11,450,923
三至六個月	1,539,126	12,950,505
六至十二個月	—	1,937,143
超過一年	—	512,122
	12,246,333	26,850,693

逾期但未減值的貿易應收款項乃與與本集團有良好往績記錄的大量獨立客戶有關。根據過往經驗，管理層認為不需要就該等結餘作出減值撥備，因為信貸質素並無重大變動且該等結餘仍被認為可悉數收回。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

22. 預付款項及其他應收款項

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
其他應收款項	15,069,966	3,008,352	5,511,285	1,995,977
減：呆賬撥備(附註a)	(2,288,080)	(1,401,894)	(1,918,617)	(1,492,004)
	12,781,886	1,606,458	3,592,668	503,973
按金及預付款項	43,905,310	371,162	14,322,000	206,173
	56,687,196	1,977,620	17,914,668	710,146

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

22. 預付款項及其他應收款項(續)

(a) 呆賬撥備

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
於一月一日	1,918,617	1,492,004	1,306,790	754,815
額外撥備(附註9)	682,916	-	38,169	(18,770)
(追回)/不可收回已 撇銷款項	(313,453)	(90,110)	573,658	755,959
於十二月三十一日	2,288,080	1,401,894	1,918,617	1,492,004

本集團已為所有逾期超過兩年之其他應收款項作出悉數撥備，此乃由於根據過往經驗，該等應收款項一般不能收回。

其他應收款項估計將於各報告日期個別減值且本集團及本公司的減值虧損分別為人民幣2,288,080元(二零一零年：人民幣1,918,617元)及人民幣1,401,894元(二零一零年：人民幣1,492,004元)已於二零一一年十二月三十一日作出。個別減值應收款項乃因出現財政困難及拖欠款項的跡象而確認。因此，特殊減值撥備已確認。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。其他應收款項、按金及預付款均不計息。

23. 應收/(應付)附屬公司款項

應收/(應付)附屬公司款項無擔保且須按要求償還。欠款均為免息，惟取自附屬公司總額為人民幣43,461,850元(二零一零年：人民幣零元)的貸款則除外，該貸款按年利率7.23%計息。

24. 受限制銀行存款及銀行結餘及現金

銀行結餘及現金按銀行活期存款之浮動息率賺取利息。銀行結餘及現金之賬面值與其公平值相若。

於二零一一年十二月三十一日，以人民幣列值之現金及銀行結餘約為人民幣31,466,740元(二零一零年：約人民幣46,776,000元)。在中國，人民幣不能與外幣自由兌換。根據中國《外匯管理條例》及《結匯、售匯及付匯管理規定》，本集團獲許通過獲授權經營外匯業務的銀行，將人民幣兌換為外幣。

於截至二零一零年十二月三十一日止年度期間的受限制銀行存款以人民幣列值，並已作押以為本集團取得銀行信貸融資。

25. 應付貿易賬款及票據

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
應付貿易賬款	13,086,695	26,918	19,294,644	26,918
應付票據	-	-	16,510,000	-
	13,086,695	26,918	35,804,644	26,918

本集團及本公司獲供應商提供之賒賬期一般為90日。於結算日應付貿易賬款及票據之賬齡分析如下：

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
三個月內	8,318,545	-	30,653,797	-
三至六個月	1,989,570	-	1,459,917	-
六個月至十二個月	610,929	-	3,021,015	-
超過一年	2,167,651	26,918	669,915	26,918
	13,086,695	26,918	35,804,644	26,918

26. 其他應付款項及應計費用

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
其他應付款項	17,982,319	814,033	8,034,217	1,060,035
應計費用	3,876,052	865,883	1,298,766	15,259
已收墊金	12,638,830	-	11,953,336	-
應付社會福利基金(附註)	2,660,335	2,660,335	2,714,427	2,714,427
	37,157,536	4,340,251	24,000,746	3,789,721

附註：

根據國有股減持辦法，倘擁有國有股之股份有限公司發行新股份，透過配發新股所籌集數額之10%須繳付予全國社會保障基金理事會。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

27. 銀行借款

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
以物業、廠房及設備以及存貨 作抵押(附註(i))	50,500,000	—	40,500,000	—
無抵押(附註(ii))	43,000,000	10,000,000	42,000,000	8,000,000
	93,500,000	10,000,000	82,500,000	8,000,000

銀行按協定償還條款授出的銀行借款如下：

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
按要求或一年內	93,500,000	10,000,000	77,500,000	8,000,000
一年以上但兩年以內	—	—	5,000,000	—
	93,500,000	10,000,000	82,500,000	8,000,000

附註：

(i) 以賬面總值約人民幣106,000,000元(二零一零年：人民幣92,000,000元)的物業、廠房及設備以及存貨作抵押(附註15及20)。

(ii) 無抵押貸款以下列各項擔保：

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
由以下各方提供的擔保：				
—本公司	33,000,000	—	34,000,000	—
—本公司兩間附屬公司	—	—	8,000,000	8,000,000
—其他(附註)	10,000,000	10,000,000	—	—
	43,000,000	10,000,000	42,000,000	8,000,000

附註： 貸款由天津當地政府機構擔保以支持中國企業融資。

(iii) 本集團的銀行借款以介乎5.6厘至8.5厘(二零一零年：固定利率介乎5.3厘至7.0厘)的浮動實際年利率計息。

28. 股本

(a) 本公司的已發行繳足股本包括：

	二零一一年		二零一零年	
	股數 (百萬)	人民幣 (百萬)	股數 (百萬)	人民幣 (百萬)
每股面值人民幣0.1元的 普通股：				
內資股				
於一月一日及 十二月三十一日	715	71	715	71
H股				
於一月一日及 十二月三十一日	705	71	705	71
於十二月三十一日合共	1,420	142	1,420	142

內資股及H股均為本公司股本中的普通股。然而，H股僅可由香港、澳門、臺灣或中國以外任何其他國家的法人及自然人以港元認購及在彼等之間買賣。另一方面，內資股僅可由中國(不包括香港、澳門及臺灣)的法人或自然人認購及在彼等之間買賣，且必須以人民幣認購及買賣。H股的所有股息將由本公司以港元派付，而內資股的所有股息則由本公司以人民幣派付。除上文所述者外，所有內資股和H股各自在各方面具有同等地位，及就宣派、支付或作出的一切股息或分派享有同等權益。

(b) 儲備變動載於綜合權益變動表。

(c) 本公司自其採納其購股權計劃(「計劃」)後概無根據該計劃授出購股權。於二零一一年十二月三十一日，概無董事或監事、僱員或計劃之其他參與者擁有認購本公司H股之任何權利(二零一零年：無)。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

29. 儲備

本公司	股份溢價 人民幣 (附註(ii))	股本儲備 人民幣 (附註(iii))	累計虧損 人民幣	總計 人民幣
於二零一零年一月一日				
發行股份	75,816,410	(2,312,483)	(86,956,195)	(13,452,268)
年內溢利及全面收益總額	-	-	2,497,444	2,497,444
於二零一零年十二月三十一日	75,816,410	(2,312,483)	(84,458,751)	(10,954,824)
年內溢利及全面收益總額	-	-	5,764,441	5,764,441
於二零一一年十二月三十一日	75,816,410	(2,312,483)	(78,694,310)	(5,190,383)

(i) 股份溢價

股份溢價指以高於每股股份面值的價格發行股份所產生的溢價。

(ii) 盈餘公積金

根據中國公司法，本公司及其附屬公司須按中國會計準則及規例釐定者將除稅後溢利之10%撥入法定盈餘公積金，直到該公積金達到公司註冊資本的50%。法定盈餘公積金不得用於分派，惟可用於彌補虧損或增加股本。在法定盈餘公積金低於註冊資本25%時，除減去所產生的虧損，不可用於其他用途。

(iii) 股本儲備

股本儲備主要由於二零零二年集團重組而產生。

30. 承擔

(a) 資本承擔

於報告期末，本集團有下列重大資本承擔：

	本集團	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
已批准及已訂約 — 購入廠房及機器	662,596	174,964

(b) 經營租約承擔

於報告期末，本集團根據不可撤銷經營租約的未履行最低承擔到期情況分析如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
一年內	1,358,686	1,568,622
超過一年但五年內	1,914,661	5,121,130
超過五年	4,136,207	6,256,191
	7,409,554	12,945,943

經營租賃款項指本集團為其若干辦公室及廠房以及員工宿舍的應付租金。租約的年期介乎2至31年(二零一零年：2至32年)，租金則於相應的租約年期固定不變。

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

31. 有關連人士交易

本公司與其附屬公司(為本公司的有關連人士)進行的交易已於綜合賬目時對銷，並未於本附註中披露。除於該等財務報表其他地方披露的交易之外，本集團與其他有關連人士進行的交易詳情披露如下。

(a) 於年內及在日常業務過程中，本集團與最終控股公司進行的重大交易如下：

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
交易性質				
支付租金	-	-	2,115,612	326,268

上述於二零一零年的交易為持續關連交易，本公司已就此遵守創業板上市規則第20章的披露規定。

(b) 應收有關連人士款項指：

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
最終控股公司	-	-	18,261	18,261

所有應收有關連人士結餘為無抵押、免息及無固定還款年期。

(c) 年內的主要管理層人員僅包括其薪酬載於財務報表附註14的執行及非執行董事。

32. 資本風險管理

本集團管理資本主要旨在保障本集團的持續經營能力，透過定價與風險水準相稱的產品及服務，以及按合理成本取得融資，從而能夠繼續為股東提供回報並為其他權益持有人帶來利益。

本集團積極及定期檢討及管理其資本架構，藉以在較高借貸水準可能帶來的較高股東回報與取得充裕資金狀況所帶來的裨益及保障之間維持平衡，並就經濟環境的轉變對資本架構進行調整。

本集團按照債務淨額對經調整資本比率的基準監察資本架構。為此，本集團把債務淨額界定為債務總值(包括帶息貸款及借款)，減現金及現金等值物以及受限制銀行存款。經調整資本由所有權益部分組成。

為維持或調整比率，本集團可能調整派發予股東的股息金額、發行新股份、發還股本予股東、增加新債務融資或出售資產以減少債務。

於二零一一年及二零一零年十二月三十一日的債務淨額對經調整資本比率如下：

	本集團	
	二零一一年 人民幣	二零一零年 人民幣
債務總值－銀行借款	93,500,000	82,500,000
減：銀行結餘及現金及受限制銀行存款	(32,336,570)	(51,945,433)
債務淨值	61,163,430	30,554,567
權益總值	178,411,109	166,697,608
債務淨額對經調整資本比率	34.3%	18.3%

33. 金融風險管理

本集團及本公司在其一般業務過程中面對信貸、流動資金、利率及外匯風險。

在本集團及本公司一般業務過程中，本集團及本公司金融工具產生的主要風險為信貸風險、流動資金風險及利率風險。

該等風險受制於本集團的金融管理政策及措施，詳請如下。

(a) 信貸風險

本集團及本公司的信貸風險主要源自其應收貿易賬款及其他應收款項。管理層已實行信貸政策，並持續監察其信貸風險。

就應收貿易賬款而言，所有要求若干金額信貸的客戶均須經過獨立信貸評估。此等評估集中於客戶過往於到期時還款的記錄，以及現時還款的能力，並計及個別客戶特定的賬戶資料及參考客戶經營所處的經濟環境。應收貿易賬款的財務狀況持續予以信貸評估。本集團一般不向客戶收取抵押品。

本集團所面對的信貸風險主要受各客戶個別特性所影響。業內客戶的拖欠風險亦對信貸風險有些微影響。於報告期末，本集團有若干集中信貸風險，應收本集團最大客戶及五大客戶的款項分別佔應收貿易賬款總額的4%(二零一零年：7%)及14%(二零一零年：30%)。

有關本集團所面對由應收貿易賬款及其他應收款項引起的信貸風險的更多定量披露資料，請分別參閱附註21及附註22。

33. 金融風險管理(續)

(b) 流動資金風險

本集團的政策為定期監察其流動資金需求，以確保其維持足夠的現金儲備，並由主要金融機構提供足夠的承諾融資，以應付短期及較長期的流動資金要求。

下表詳載本集團及本公司的非衍生金融負債於報告期末的尚餘合約到期日，此乃根據合約未貼現現金流量以及本集團及本公司須付款的最早日期而呈列：

本集團	賬面值 人民幣	合約未貼 現現金流 量總額 人民幣	一年內或按 要求 人民幣	超過一年 但少於兩年 人民幣
二零一一年				
銀行借款	93,500,000	96,928,596	96,928,596	—
應付貿易賬款及票據	13,086,695	13,086,695	13,086,695	—
其他應付款項	24,518,706	24,518,706	24,518,706	—
	131,105,401	134,533,997	134,533,997	—
二零一零年				
銀行借款	82,500,000	85,894,874	80,451,981	5,442,893
應付貿易賬款及票據	35,804,644	35,804,644	35,804,644	—
其他應付款項	12,047,410	12,047,410	12,047,410	—
	130,352,054	133,746,928	128,304,035	5,442,893

綜合財務報表

附註

二零一一年十二月三十一日

33. 金融風險管理(續)

(b) 流動資金風險(續)

本公司	賬面值 人民幣	合約未貼 現現金流 量總額 人民幣	一年內或 按要求 人民幣
二零一一年			
銀行借款	10,000,000	10,639,280	10,639,280
應付貿易賬款及票據	26,918	26,918	26,918
應付一家附屬公司款項	10,178,961	10,178,961	10,178,961
其他應付款項	4,340,251	4,340,251	4,340,251
	24,546,130	25,185,410	25,185,410
已發行的財務擔保			
最大擔保金額	–	33,000,000	33,000,000
二零一零年			
銀行借款	8,000,000	8,219,364	8,219,364
應付貿易賬款及票據	26,918	26,918	26,918
結欠一家附屬公司款項	3,015,311	3,015,311	3,015,311
其他應付款項	3,789,721	3,789,721	3,789,721
	14,831,950	15,051,314	15,051,314
已發行的財務擔保			
最大擔保金額	–	34,000,000	34,000,000

33. 金融風險管理(續)

(c) 利率風險

本集團的利率風險主要來自銀行借款。截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度按浮動利率及固定利率發出的銀行借款分別令本集團承受現金流量利率風險及公平值利率風險。除現金及銀行存款外，本集團並無重大的計息資產。本集團經管理層監察的利率概況載列於下文。

本集團的現金流量利率及公平值利率風險主要來自附註27所披露的銀行借款。截至二零一零年十二月三十一日止年度期間按固定利率發出的銀行借款令本集團承受公平值利率風險。由於有按浮動利率計息的借款，故本集團於截至二零一一年十二月三十一日止年度期間承受現金流量利率風險。本集團並無使用任何金融工具對沖潛在利率波動。

下表載列於報告期末本集團及本公司的銀行借款之利率概況。

	本集團			
	二零一一年		二零一零年	
	實際利率 %	人民幣	實際利率 %	人民幣
借款				
以固定利率計算的借款	-	-	6.32%	83,500,000
以浮動利率計算的借款	7.21%	93,500,000	-	-
		93,500,000		82,500,000

	本公司			
	二零一一年		二零一零年	
	實際利率 %	人民幣	實際利率 %	人民幣
借款				
以固定利率計算的借款	-	-	5.31%	8,000,000
以浮動利率計算的借款	7.88%	10,000,000	-	-
		10,000,000		8,000,000

33. 金融風險管理(續)

(c) 利率風險(續)

於二零一一年十二月三十一日，假設所有其他可變因素不變，估計整體利率上升／下降100個基點會減少／增加本集團除稅前溢利及累計虧損約人民幣612,000元(二零一零年：本集團除稅後溢利增加／減少約人民幣519,000元)。

上述敏感度分析乃假設利率變動已於報告期末發生，且已計入當日存在之借款利率風險而釐定。增加或減少100個基點為管理層對下一年度報告期末之前期間利率的合理可能變動之估計。於二零一零年，分析亦以同樣的基準進行。

(d) 外幣風險

由於本集團的交易以人民幣進行，故本集團所面臨的外幣風險極微。

(e) 價格風險

本集團並無承擔任何股本證券風險。本集團因其主要採購生產化肥的原材料而面對商品價格的風險。董事透過組成一支隊伍密切監察價格波動以管理該項風險，並在有需要時考慮對沖該風險。

(f) 公平值

除應收／(應付)附屬公司款項為無抵押、免息及須於要求時償還及可供出售金融資產已在報告期末以成本減去減值予以呈列外，所有金融工具均以與其於二零一一年及二零一零年十二月三十一日的公平值無重大差異的金額列賬，故披露其公平值意義不大。

(g) 公平值估計

公平值估計乃於某一特定時間根據有關市場資料及金融工具的資料作出。該等估計性質主觀，涉及不確定因素及須作出重大判斷，因此無法準確釐定。假設的任何變動，均會對估計構成重大影響。

34. 金融資產及金融負債分類概要

於二零一一年及二零一零年十二月三十一日已確認的金融資產及金融負債的賬面值可分類如下：

	二零一一年		二零一零年	
	本集團 人民幣	本公司 人民幣	本集團 人民幣	本公司 人民幣
金融資產				
貸款及應收款項(包括銀行結餘 及現金及受限制銀行存款)	101,199,626	50,926,856	105,742,669	44,012,562
可供出售的金融資產	3,000,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000
	104,199,626	53,926,856	108,742,669	47,012,562
金融負債				
按攤銷成本計算的金融負債	127,229,349	13,501,286	124,478,620	9,086,954

35. 或然負債

本公司就其若干附屬公司獲授的銀行融資人民幣33,000,000元(二零一零年：人民幣34,000,000元)作出擔保。於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，所有上述授出的銀行融資已經動用。

36. 比較數字

若干比較數字已重新分類，以與本年度的呈列基準一致，詳情如下：

去年由其他收入及淨收益撥回的陳舊存貨撥備的金額為人民幣2,383,274元，並已重新分類至銷售成本。

37. 結算日後事項

根據日期為二零一二年二月十七日的公告，本公司代表本身及創業中心與配售代理訂立配售協議，據此，配售代理有條件同意盡最大努力配售不多於192,500,000H股。

38. 審批綜合財務報表

董事會於二零一二年三月八日審批及授權刊發綜合財務報表。

股東周年大會 通告

茲通告天津泰達生物醫學工程股份有限公司(「本公司」)謹定於二零一二年五月八日星期二上午九時三十分在中華人民共和國(「中國」)天津市天津開發區第四大街80號天大科技園第A2幢9樓舉行股東周年大會(「股東周年大會」)，以討論下列普通決議案：

1. 考慮並酌情批准本公司二零一一年度的董事會報告；
2. 考慮並酌情批准本公司二零一一年度的監事會工作報告；
3. 考慮並酌情批准本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的經審核綜合財務報表；
4. 考慮並酌情批准委聘香港立信德豪會計師事務所有限公司為本公司二零一二財政年度核數師的建議，並授權本公司董事釐定其酬金；及
5. 處理任何其他事務。

承董事會命
主席
王書新

中國天津
二零一二年三月九日

附註：

1. 凡有權出席上述大會並於會上投票的本公司股東，均有權根據本公司章程，委任一名或多名代表出席大會，並代其投票。受委代表毋須為本公司股東。
2. H股股東代表委任表格及(如代表委任表格乃由一名人士根據授權書或其他授權文件代表委任人簽署)經公證人簽署證明的該授權書或授權文件副本，必須於大會指定舉行時間24小時前或指定按股數投票表決時間24小時前，送達香港中央證券登記有限公司(「本公司股份過戶登記處」，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心18樓1806-7室)，方為有效。
3. 內資股股東代表委任表格及(如代表委任表格乃由一名人士根據授權書或其他授權文件代表委任人簽署)經公證人簽署證明的該授權書或授權文件副本，必須於大會指定舉行時間24小時前或指定按股數投票表決時間24小時前，送達本公司的註冊地址，方為有效。
4. 本公司股東或其受委代表在出席大會時，必須出示身分證明文件。交回代表委任表格後，本公司股東仍可親身出席大會並於會上投票，在此情況下，委任代表之文據將被視為已被撤銷。
5. 本公司將於二零一二年四月七日至二零一二年五月八日(包括首尾兩日)暫停辦理股東登記手續；期間將不會辦理股份過戶登記手續。就H股股東而言，為確定出席上述大會的權利，所有已填妥的股份過戶表格連同有關股票，必須於二零一二年四月六日下午四時正前送抵本公司股份過戶登記處以辦理登記手續。

6. 有意出席上述大會的本公司股東必須於二零一二年四月十八日前，透過專人交付、郵遞或傳真方式書面知會本公司彼等將會出席大會。
7. 本公司註冊地址及本公司聯絡方法如下：

中國天津市天津開發區第五大街泰華路12號
傳真號碼：(8622) 59816909

於本公布日期，董事會由三名執行董事王書新先生、郝志輝先生及張春生先生；三名非執行董事馮恩慶先生、謝光北先生及歐林豐先生；以及三名獨立非執行董事曹凱先生、吳琛先生及關彤先生組成。

本公司董事就本公布所載資料(包括就提供有關本公司的資料而遵照香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則所做出的資料)共同及個別承擔責任。本公司董事在作出一切合理查詢後確認，就其所知及確信，本公布所載資料在各重大方面均為準確完整且無誤導或欺詐成分，且本公布概無遺漏其他事項，致使當中所載任何內容或本公布產生誤導。

本公布將於刊登日期起計最少一連七日在創業板網頁(網址：<http://www.hkgem.com>)「最新公司公告」頁內供瀏覽。本公布亦將於本公司網站www.bioteda.com刊發及登載。